大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零七百七十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

簡箕灣大血案　警探鳴槍追兇
（詳情刊港聞版）

日政客財閥出面支持廖文毅集團

大野伴睦石井光次郎要「台灣獨立」

報摘

這篇文章原載八月二十日日本「赤旗報」，譯文僅為其中一部份。文章的一開始就談到岸信介台灣之行以及美國及蔣介石集團今秋在聯大的困境，然後分析日本對於台灣的陰謀，及對廖文毅集團的支援。

日資滲入台灣各經濟部門

以「經濟團體聯合會」（簡稱「經團連」）為中心的日本壟斷資本，把台灣當成「南朝鮮」一樣，希望在那裏進行大量投資。因此，它們跟隨美國，不承認中國，全力支持蔣介石。在一九五七年，為了促進日本和蔣介石集團的合作，組織了一個以「民間組織」為招牌的「日華（蔣）協力委員會」。在蔣介石集團方面，參加的有谷正綱等人，在日本方面，參加的有「經團連」會長石坂泰三、當任通產相佐藤榮作、日本商會會長足立正等財界人士，此外還有大野伴睦、石井光次郎、川島正次郎、船田中、北澤直吉、愛知揆一、岡崎勝男、長谷川峻、賀屋興宣、田中龍夫等政治家，以及細川隆元、御手洗辰雄、鍋山貞親等反共評論家。到目前為止，日蔣已在合作開發台灣的電源和煤礦，擴充重工業、化學工業，加強鐵路、電信事業。在本年一月舉行的東京會議上，由於預計美國對台灣的援助資金有可能減少，日本方面便決定對蔣介石集團給予三千萬美元到五千萬美元的貸款，並由日本方面向台灣重工業、航運、水利資源開發等進一步投資，蔣介石集團對於這些投資都給予優厚待遇。

計算蔣介石掌權的日子

然而，不論日本的壟斷資本也好，日本政府也好，都在盤算擴蔣介石的日子到何時為止。例如，上述的「日華（蔣）協力委員會」東京會議，在起草共同聲明時，就出現了這問題。蔣介石集團在聲明草案中寫道：「本屆大會表現了日華（蔣）雙方的永久友誼。」日本方面最後把「永久」兩字刪除了。

廖文毅在日本活動

由於美國很有可能拋棄蔣介石集團，所謂「台灣共和國臨時政府」的人馬便活躍起來了。這個「政府」的根據地就在日本，招牌掛在東京中央區新富町的甚后旅館的門口。旅館中的一間小屋就是「臨時政府」的「辦公廳」。大總統（即大統領）是廖文毅，副大總統是吳振南，下面還有廖文介、張鄰興、董一中等人，由這些人掌握這個「政府」。

他們主張「反共反蔣」，主張台灣是「台灣人所有的、治理的、享樂的台灣」。接近這個「政府」的某些週刊最近宣稱，「台灣人與中國人是不同的民族，因此應當建立獨立國家」；廖文毅也自稱，「為了民族獨立，一定要排除萬難，進行鬥爭」。這些話其實都是漫天大謊。

廖文毅等人是在一九四八年以日本為根據地，組織「運動」來的，最初他們高唱「台灣獨立」，是以經濟問題為藉口。他們說，「把資源豐富的台灣和貧瘠的中國本土聯在一起，實在吃虧，因此應該獨立成國」。後來因為這種宣傳太站不住腳了，才提出「民族不同」的理由。他們的根據是台灣人與中國其他地方的人習慣不同。其實，台灣話就同閩南話一樣，台灣島上的人有百分之八十是由中國大陸前往的，確切不移地是漢民族。更何況，民族英雄鄭成功在一六六〇年從荷蘭手中奪回台灣，使其重入中國版圖，這是鐵證如山的歷史事實。

美國培養蔣集團以外的親美勢力

其次，廖文毅的運動一開始就是由美國支持的。美國在日本帝國主義敗北的同時積極增強不同於蔣介石集團的親美勢力，便着眼於對於國民黨統治表示不滿的台灣地主階級。廖文毅是台灣南部的大地主，二次大戰時在美國，戰後便由台北美國領事館出面與他聯絡。

一九四六年，廖文毅從香港到日本，與盟國佔領軍的「外交組」接頭，由於蔣介石集團駐日代表的干涉，他當年回到香港，但在一九四八年重新回到日本。那時，「盟總」不便出面了，改由美國合眾社東京分社社長賓爾勃萊特出頭，由他向外國記者團介紹了「台灣獨立民主黨」。廖文毅與記者見面時，有時應答不上來，便由旁邊的美國人插嘴助答一。

廖幫內部的你爭我奪

由於篇幅關係，不能把廖文毅以外的人物詳加介紹，但是，他們都是同類人馬，一方面搶做美國傀儡政權的座位，一方面爭吵爭奪美國錢。因此，他們之間不乏醜劇。「臨時政府」是一九五六年一月組成的，「閣員」都是通過美國的中央情報局和宗教團體分配的。有的說，「我手下有三十名地下活動家，所以我應分得一個部長」。另一個則說，「我手下有四十人呢？」「那麼你把名單拿出來！」「秘密工作，怎能把名單揭出來呢！」「部長」爭奪戰就是這麼結束的。

還有一件特別事情。「台灣民主獨立黨」總裁原是廖文毅，他作了「大統領」之後，便由「副大統領」吳振南兼任「總裁」。但是，廖文介也想分一杯羹，於是由他擔當「台灣獨立統一戰線」的「統一戰線委員長」。可是，既屬「統一戰線」，便應該有另一個政黨才行。於是，他們匆匆忙忙又搞出一個「台灣自由獨立黨」的招牌，這是今年二月二十八日的事，簡直是兒戲。

「台灣獨立」聲音來由

一向在日本的財界縱橫的作家邱永漢，也在宣傳「台灣人的台灣」。邱永漢的母親是日本人，毫無問題，他是主張由日本帝國主義支配台灣的。

「台灣獨立」的聲音就是這幾個人高聲叫出來的。他們的頭目廖文毅等推舉飛到美國去。「台灣的政變接近了！」這種聲音滿天飛舞。據說情報，過去支持蔣介石集團的日本自由民主黨副總裁大野伴睦和該黨的石井光次郎（曾任「台灣總督府參事官」），都轉變為「台灣獨立派」了。

日本人都還記得今年二月，日本國會發生了「松平證言」事件。當時，日本駐聯合國代表松平康東，出席了外務省召開的外交問題懇談會，他在會上說：「聯合國軍是由各國軍隊組成的，這是對聯合國的貢獻，日本沒有理由不派兵。」各在野黨都一致指出，這是違反日本憲法的行動，於是詰問日本政府態度到底如何。

日本壟斷資本的心聲

日本派兵出國，目標不在剛果，而是在於台灣和「南朝鮮」。這是同東北亞軍事有聯繫的。如果蔣介石最後不換上「台灣共和國」的招牌，誰又能說，日本自衛隊不會和美軍在一起搞出一個反蔣政變呢。

壟斷資本也有同樣動向。廖文毅系統的機關報「台灣公平報」，在今年三月十日一期上登了一篇「與經團連某幹部的談話」，摘錄下面的內容：

「由於美國採取美元節約政策，再加上肯尼迪政權對蔣介石政府的看法，蔣政府已經失掉了信心。在這時候，日本經濟應該在台灣有所活動了。我們是完全知道台灣人對蔣介石為何。我們無論是在地理上或感情上都與台灣有關係，因此一定要在台灣加強活動，請關心我們吧。」

上述「某幹部」，實際上就是「經團連」[illegible]。外務省的亞洲司司長伊關祐二郎在去年十二月對關西財界人士會議說，「諸位對於台灣也許有些擔心，但請想一想，美軍如果一旦撤退，但那時我們可以說，美軍是不會撤退的：故心安吧。」

日本政府和美國政府，把將台灣從中國切離開的工作，當作共同的事業來看待的。蔣介石也好，「台灣共和國」也好，總而言之，是想使台灣離開中國。（賀梅山譯）

陳毅在京設宴迎賓　讚揚蒙哥馬利正直

蒙帥曾著文反對「兩個中國」　此次訪問將更促進中英人民友誼

【新華社北京七日電】陳毅副總理今晚舉行歡迎宴會，歡迎蒙哥馬利元帥訪問中國。陳毅副總理在宴會上作了講話。陳毅說：

今天，我們很高興在這裏設宴招待蒙哥馬利元帥。我藉此機會，代表中國人民和中國政府歡迎蒙哥馬利元帥再度訪問中國。

去年五月，蒙哥馬利元帥曾來中國訪問。那次訪問雖然時間很短，但是，我們之間進行了友好、坦率而愉快的會談，對促進相互的了解起了很好的作用。這給我們留下了深刻的印象。

蒙哥馬利元帥上次[illegible]他所看到的新中國的情況和中國人民在國內從事和平建設的巨大努力，向英國和西方國家的人民作了客觀的介紹，對增進西方國家人民對中國的了解，特別是對增進中英兩國人民之間的了解和友好作出了很好的貢獻。

蒙哥馬利元帥正為緩和國際緊張局勢和世界和平而努力。蒙哥馬利元帥在他不久以前所寫的文章中曾批評了西方某些人企圖實行「兩個中國」的政策是可笑的，並且正確地指出了台灣是中國領土的一部分，美國應該撤出它在台灣和台灣海峽地區的武裝力量。我們讚賞蒙哥馬利元帥這種正直的態度和明智的主張，表示欽佩。

這次，蒙哥馬利元帥將有較多的時間在我國進行訪問，將到我國各地旅行參觀。中國是一個地廣人眾的國家，蒙哥馬利元帥在各地參觀訪問中，將會親眼看到中國人民在他們各自的崗位上辛勤勞動，努力建設自己國家的實際情況。中國人民在毛主席、中國共產黨和中國政府的領導下，在建設方面取得了巨大的成就，但是由於我們承繼的舊中國的底子太差，直到今天，我們在經濟上還沒有完全擺脫貧困和落後的狀況。兩年多的特大自然災害也給我們帶來了不少困難。這是我們的困難，我們正在克服，並且相信能夠完全克服。

中國有句俗話，一回生，二回熟。我相信，蒙哥馬利元帥的這次訪問將會增加我們之間的了解，並且將對增進中英兩國人民之間的了解和友誼，起更多的作用。

陳毅與蒙哥馬利握手（新華社傳真稿）

蒙哥馬利提三原則

承認一個中國　承認兩個德國　所有駐外軍隊都撤回本國國土

【新華社北京七日電】蒙哥馬利元帥在陳毅副總理的宴會上的講話，全文如下：

閣下：

我衷心感謝陳毅元帥給予我的非常友好的歡迎，並且要感謝毛主席和中國政府對我的邀請。我希望清楚地說明，我是在北京的中華人民共和國政府的客人，而不是[illegible]台灣那一撮[illegible]的客人。我一向[illegible]台灣是中華人民共和國的一部分，我是一個軍人[illegible]。

今天世界的情況是很緊張的。[illegible]

今天我們看到各國把大筆經費花在軍備和武器上，這些經費本來很可以用於和平事業，用在提高全世界廣大人民羣衆的生活水平。今天，政界領袖們往往在很多時候對他們自己的立場辯解，為日常的策略和政治問題辯解，由於這個緣故，我們沒有能在實現一個比較和平的世界方面取得進展。的確，我們使局勢更加惡化了；[illegible]

美支持蔣軍侵緬　緬報紙嚴詞抨擊

【新華社仰光六日電】緬甸「先鋒報」在五日發表社論說，「美帝國主義者一直[illegible]國民黨侵略者（指蔣軍）在緬甸領土上進行活動。」[illegible]

赫魯曉夫宴尼赫魯　重申蘇聯不要戰爭

西方擴軍備戰，蘇不能漠視不顧

【新華社莫斯科七日電】蘇聯部長會議主席赫魯曉夫今日說，蘇聯人民不要戰爭，但是，當帝國主義在西方擴軍備戰的時候，蘇聯人民不能漠視不理。

赫魯曉夫在[illegible]舉行的午宴上說，[illegible]蘇聯人民把自己的力量聯合起來，[illegible]和平而鬥爭，使侵略者不敢發動[illegible]。

又訊：赫魯曉夫七日與尼赫魯[illegible]舉行會談。尼赫魯[illegible]休假。

美兩艦隊司令在日部署軍事

企圖在太平洋上搞風搞雨　駐南朝鮮部隊疏散軍需和彈藥

【美聯社橫須賀七日電】美國海軍今日宣佈，美國第一艦隊和第七艦隊司令，在此間主持了為期三天的參謀會議，以便「保障太平洋的和平」。會議已經閉幕了。

第一艦隊司令米爾遜中將和第七艦隊司令格里芬中將，已於五日在此間美國海軍基地結束了他們的會談。美國海軍說，第一[illegible]

【美聯社漢城七日電】美國駐南朝鮮第八軍[illegible]軍需品與彈藥庫疏散。

[illegible]

蒙哥馬利在京遊覽

稱讚故宮的確架勢　對革命博物館也感興趣

【新華社北京七日電】英國蒙哥馬利元帥今天被大雨迫使他取消了到八達嶺萬里長城遊覽的計劃後，遊覽了北京市的古蹟與現代名勝。遊覽萬里長城改於明天舉行。

蒙哥馬利今天上午遊覽了故宮，下午則遊覽了革命博物館。此博物館是今年才開放的一座宏偉新建築物，位於天安門前東側。

蒙哥馬利在參觀故宮後對記者說：「的確架勢！我不知道有這麼多東西看。」

他原想在故宮只逗留半個鐘頭，但他的興趣如此濃厚，使決定整個早上都消磨在那裏。

[illegible]

巴西前總統　夸德羅斯辭職真相

美大使勾結一部分軍人搞政變　美政府函告夸德羅斯停止貸款

【據新華社北京七日電】塔斯社記者謝利格夫報道了巴西總統夸德羅斯辭職的真正原因。

[illegible]

一百廿四回水滸　滬印畫印出版　內有插圖一百餘幅

沈昌煥邀各國「使節」商討聯大席位問題

【合眾國際社台北七日電】[illegible]

滬戲校小演員登台

學戲才兩年　每人能演五、六齣京劇或崑劇

【據中國新聞社上海七日電】上海市戲曲學校京崑二班的學員在期終考試中，每個學員被指定主演一折戲。

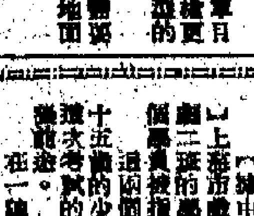
這兩個班的學員都是十三、十五歲的少年，學戲也才二年，這次考試的成績說明他們都有絕技能演。

[illegible]

這兩個班的學員每人都能演五、六齣戲。在行師，由於崑曲[illegible]

紀念魯迅逝世廿五年　北京魯迅博物館充實展品後開放

魯迅手稿選集等月內出版



【據新華社北京七日電】為紀念魯迅誕生八十周年和逝世二十五周年，北京魯迅博物館經過三個多月的充實修改陳列，從九月一日起重新開放。

[illegible]

上海海燕製片廠　青年演員露頭角

「五十一號兵站」「枯木逢春」男女兩個主角原來是大學生才三年

【中國新聞社上海七日電】[illegible]

美調傘兵赴西歐

下半月要參加北約集團演習

西德延長兵役期·三萬餘人不復員

【合衆國際社華盛頓七日電】美國國防部今日宣佈，一支擁有一千八百八十四人的傘兵作戰隊，將於本周末由美國飛往西歐，參加九月下半月舉行的北大西洋公約組織演習。

【路透社波恩七日電】北大西洋公約軍隊最高司令諾斯塔德，今天由巴黎飛抵此間，與西德總理阿登納會談。在他到此間訪問的同時，有報紙報道西德的入伍服役期將由十二個月增至十八個月，而定於本月底復員的三萬六千人，將被保留服役。

西德國防部對此拒絕表示意見。

所有的西德軍隊是由北大西洋公約組織指揮的。

諾斯塔德與阿登納會談歷一小時半。西德國防部長施特勞斯也參加會談。在會談之後，西德政府發言人說：「儘管有危機出現，但加強北大西洋公約組織的計劃將不致改變。北約組織的計劃與時間表的執行，正在獲得保證。」他又說，阿登納曾要求諾斯塔德出來說明，以使受關於軍事局勢的某種情報和由此而帶來的北約會員國的義務。

諾斯塔德在會談之後立即搭乘飛機離波恩返巴黎。

【路透社巴黎七日電】北大西洋公約組織秘書長史迪克七日透露，訪問美國和加拿大。

【路透社華盛頓六日電】北約國家的陸軍高級軍官，今天討論西方盟國對侵略的反應能力。這些軍官向美國陸軍協會年會發表演說，說[illegible]純粹的國防再沒有多大意思了。他說，因此，西德軍隊的任務只能解釋爲在北大西洋公約組織範圍之內的任務。

美機低飛騷擾蘇輪

蘇聯報刊憤怒譴責

半年以來美機騷擾竟達三百次

【路透社莫斯科七日電】塔斯社報道，蘇聯雜誌「水路運輸」今日透露，一架美國轟炸機昨天在白令海上空低飛騷擾蘇聯輪船「比金號」和「庫斯科號」的周圍。

白令海分艦隊的蘇聯輪船「庫斯科號」是八千二百二十九噸的油船，「比金號」是三千三百五十九噸的汽船。

「水路運輸」雜誌說，這種行動是美國軍隊對蘇聯的和平船隻作挑釁性的騷擾，表示憤怒。

該雜誌說，根據統計，僅僅在本月二日至三日兩天之內，美國軍艦和飛機就對蘇聯商船作了九次的挑釁性騷擾。它又說，這種挑釁者仍在試圖炫耀武力，對蘇聯水手施行恫嚇。

該雜誌也指責說，本月一日，一艘美國軍艦在古巴對出的海面跟蹤蘇聯油船「新俄羅斯號」（八千二百二十九噸）達四小時之久，「在接近該油船的地方進行危險的演習」。

該雜誌說，八月二十五日，蘇聯油船「瓦庫連芝克號」在古巴對出的海面受到一架活塞一引擎飛機的騷擾，後來又受到一架噴氣式飛機的騷擾。同日，四架直升機在該油船上空作七小時的盤旋，還有一個美國戰鬥機中隊飛越頭上。

該雜誌也刊出英國、希臘、保加利亞、西德、波蘭、挪威與丹麥的十名商船船長的證明，證實「空中的海盜式行徑」。（今年七月，蘇聯工會報紙「勞動報」說，美國飛機的飛行[illegible]）

中日記者共同聲明

美是和平眞正敵人

兩國記者揭露帝國主義的戰爭陰謀

【本報訊】據新華社東京六日電：中國新聞工作者代表團五日下午在東京同日本記者會議、日本新聞工會聯合會、日本出版工會協議會和全國廣播工會協議會舉行共同聲明簽字儀式。

在共同聲明上簽字的是中國新聞工作者代表團團長、中國全國新聞工作者協會書記處書記鄧崗，日本方面是小林雄一、末田泰彥、稻垣武和舟木貞男。

共同聲明在指出當前局勢的一部分指出：「中國方面與日本人民強烈地認爲，日本人民發起了具有歷史意義的反對日美『安全條約』鬥爭，這一精神和體會到的經驗，為粉碎『安全體制』和阻止軍國主義的復活，不顧美日反動派的進攻，加強團結，繼續展開了英勇的鬥爭。中國方面一貫對於日本人民這一偉大的愛國正義鬥爭，予以最高的評價，認爲這一個鬥爭，必將對於保衛亞洲和世界和平、支持各國人民的民族民主運動，堅決支持日本人民粉碎日美『安全體制』、反對復活日本軍國主義的鬥爭，堅決支持日本人民收復沖繩和小笠原群島，撤銷美國軍事基地，撤走美國駐軍的要求。」

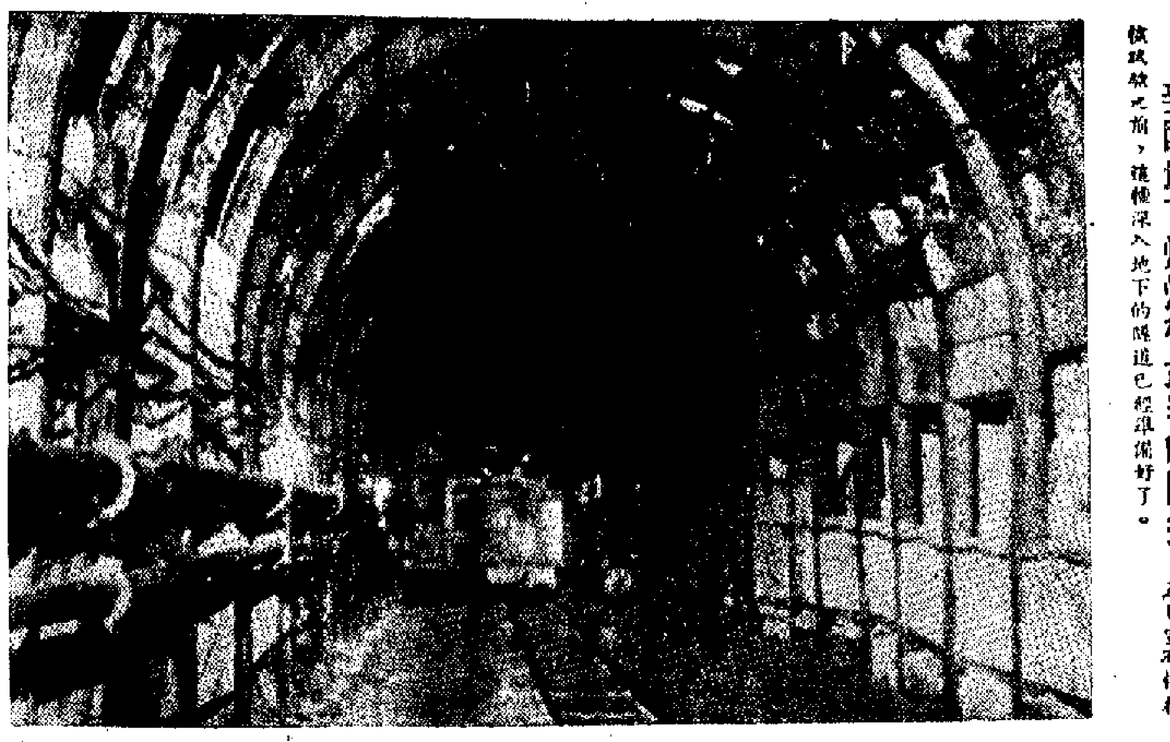
「日本方面，堅決支持中國人民解放台灣的鬥爭，繼續爲恢復中國在聯合國的合法權利，堅決反對製造『兩個中國』的陰謀，爲爭取實現恢復日中兩國邦交而鬥爭。日本方面認爲，中國人民在社會主義建設中不屈不撓地前進，是對於日本人民的巨大鼓舞。中國人民在總路線、大躍進、人民公社的旗幟下，團結一致，爲建設社會主義而奮鬥，並毅然反對以美國爲首的帝國主義、殖民主義的戰爭政策和侵略政策，支援各國人民的愛國正義鬥爭，表示欽佩和敬意。」

美牧師爭當主席 一人受重傷逝世

【路透社肯薩斯城七日電】昨天美國全國浸禮會年會在這裏開幕，兩個敵對的派系——一是從紐約來的，一從芝加哥來的——的代表在台上爭奪主席地位，互相推擠。在互相傾軋中，底特律代表維特牧師從台上掉下來，頭部受了重傷，立即被送醫院去。維特牧師受傷太深，延至今天去世。

蘇聯 輪船 達三百次

負責在過去六個月中騷擾蘇聯



美國地下爆炸核武器的隧道。在美國於五日宣布恢復核試驗之前，就把深入地下的隧道已經準備好了。

日本空軍參謀長在英法兩國活動

【路透社巴黎七日電】日本空軍參謀長源田實七日從倫敦到達巴黎，在法國作五天訪問。在訪問期間，他將到歐洲盟軍最高統帥部訪問。

古巴總統啓程訪華

昨離貝爾格萊德赴捷先往蘇聯

【合衆國際社貝爾格萊德六日電】古巴總統多爾蒂科斯今晚宣佈，他在出席了此間的不結盟國家會議之後，將飛往蘇聯與中國進行訪問。

古巴總統定明天淩晨離開貝爾格萊德，前往布拉格，再由布拉格轉往世界兩個最大的共產國家的首都。

多爾蒂科斯說，這些訪問將是「友好的訪問」，「當然，對商務的討論也是可能的」。多爾蒂科斯在此間的記者招待會上宣佈他的旅行計劃。他又說，此間不結盟國家會議的最後聲明，對於古巴爲迫使美軍撤出關塔那摩基地而進行的努力，給予「一個新的、重要先例」。

法軍被迫退出馬里

估據該地曾歷七十八年之久

【路透社巴馬科七日電】此間今日宣佈，法國軍隊已經完全撤出馬里，因而結束了法國在那裏的七十八年佔領。馬里是前法屬蘇丹的一部分。最後一批法軍，是昨日撤出巴馬科空軍基地的。今年年初，馬里便正式要求法軍撤退了。

本報特稿

恢復核試　誰是誰非

林　思

舉世震視的核試驗

有一些人看問題的方法是從形式方面着手的。例如：蘇聯宣布恢復核試驗是在八月三十一日，美國則是在九月五日宣布再試，人們企圖從這五天先、之差，來斷定恢復核試驗問題上的誰是誰非。

這樣的看法是不正確的。蘇聯是在一九四八年三月三十一日就停試核武器的，美國在約五個月之後，才步蘇聯的後塵，於八月二十二日被迫停試。人們如果從形式上看問題，那末也得承認蘇聯在美國之先就停止核試驗，蘇聯在一開始就主張停止核試驗，並首先以身作則，乃是蘇聯愛好和平的鐵證。

美國時時準備試驗

但是正因爲世界上還有極少數人保持上述機械式的看法，所以被美國政府利用作爲進行宣傳的材料。肯尼迪在五日宣布美國要恢復核試驗的聲明中，不是說：「鑒於蘇聯政府的繼續試驗」，他才下令恢復試驗嗎？但是，肯尼迪這一說法，卻把美國的狐狸尾巴露出來了。事實顯示，美國在兩年多的停止核試驗期中，就時刻在作恢復試驗的準備。就以一期「新聞與世界報道」在關於史特勞斯（美國原子能委員會主席）的專文中，指出：艾森豪威爾政府在去年秋天已經作出關於美國恢復原子試驗的決定。

這是一。

其二，也是引用「美國新聞與世界報道」八月二十一日刊登了一篇以材料。這一家週刊在八月二十一日刊登了一篇以「肯尼迪促赫魯曉夫同意核子監察辦法，如果不答應——」爲題的專文，其關題是：「美國給予蘇聯以期限：八月二十四日。屆時將提出檢查原子武器的最後建議。如果不能達成協議，停止核試驗就宣告終止」。（按：美派迪安於二十四日向日內瓦會議提出了上述建議。）這就說明停止核試武器談判，是美國爲實現其恢復核試驗的陰謀而安排的一個步驟。

尼瓦達州的地下隧道

專文報道：「肯尼迪於八月十日對記者說，美國將給予蘇聯以接受關於檢查原子武器計劃的又一次機會。之後，如不能迅速達成協議，美國就終止它的長期的核子停試」。專文接着敘述美國急迫地等待試驗的原子武器，其中「至少有十二種設計已經作好試驗的準備」。事文並附以在尼瓦達州的美國地下核子試驗隧道的照片。

其三，最近一期「新聞週刊」的宣傳專文內容也是關於恢復核試驗問題的，它在敘述美國已經在尼瓦達州原子試驗場準備好深入地下的試驗場地的隧道後說：「美國的決定可能是遲緩的：在它自己恢復核試驗之前，先要就蘇聯的恢復試驗充分作好宣傳。」

從上述三個例子看來，恢復核試驗已經是美國的既定政策，如蘇聯不恢復試驗，美國也是要試驗的。美國報紙有介紹地說資蘇聯恢復試驗，正如「新聞週刊」所說是爲了宣傳。肯尼迪搶着由於蘇聯繼續試驗，他才下令恢復試驗，顯然是玩弄花招來欺騙世人。美國這種顛倒是非的騙術，今天是一般即穿的。

因此，今天談停試核武器問題，要追究的是：究竟是誰願意達成停試協議，是誰阻撓這個協議？

兩年多的三國會議

日內瓦的蘇、美、英三國核子停試的政治會議是一九五八年十月三十一日開始舉行的。在此以前，三國的核子專家在長期的會議後，已一致同意：核武器的試驗是可以偵查出來的。三國的專家們並就監督是否遵守停試的辦法達成一致的協議。有了這一基礎，當時世界和平人士紛紛認爲停試的正式協議指日可以達成的，但是兩年多過去了，由於美國的阻撓，停止核試驗的協議始終沒有達成。

美國的阻撓辦法，一開始是企圖在監督停試的名義下探聽蘇聯的情報。美國提出在蘇聯許多地點設置監督哨和檢查組，其地點之密，等於在蘇聯全部領土上佈滿間諜網。關於國際監督機構的組成，蘇聯主張由中立國、社會主義國家和參加軍事集團的西方國家三者組成，三方面代表的數目相同；美國則提出反建議，要使美英方面在監督機構中得以處於獨斷獨行、發號施令的地位。

西方阻撓下無法協議

美國並且提出：停止核試驗條約不包括禁止地下核爆炸。它藉口說，這是因爲小型的地下核爆炸不容易偵查出來，而且爲和平目的而進行的地下核爆炸（例如用核爆炸翻土）應該是被容許的。美英這種料想不到的辦法無非是爲取得發展核武器的情報，並且爲將來擴充軍備預留地步。企圖進行地下爆炸以使核武器進一步完善。

停試核武器的協議就是這樣地遭到西方的阻撓而無法達成的。美國所以這樣做，是因爲它繼續奉行「實力」政策，企圖用它手中掌握的核武器、軍事集團、軍事基地、生產競爭，來稱霸世界，一不稱心，就喊打喊殺。最近蘇聯一再促請締結對德和約，解決柏林問題，美國就瘋狂擴軍，揚言不惜用武，就是一個例子。

蘇聯行動是爲防止戰爭

在這裏，人們已經可以看清楚：今天緊張局勢爲何發生，危險究竟來自何方？其實，當前世界力量的對比，優勢已經不在美國方面。正當美國爲柏林問題而在動大規模地備戰之際，蘇聯有必要向美國的戰爭狂人當頭棒喝，制止帝國主義的軍事冒險。

蘇聯採取的措施是恢復核試驗。蘇聯政府的聲明中指出這是被迫出此的，這是蘇聯一切努力來防止災禍——第三次世界大戰的實際行動。

與此同時，蘇聯政府申言它願意隨時接納可以結束核試驗的全面裁軍協定。這就戳穿了肯尼迪，肯尼迪在宣布恢復核試驗時，就不敢觸到全面裁軍問題。

但是，肯尼迪想逃也逃不了的。最近開幕的廿五個不結盟國家首腦會議發出的十七點呼籲中，就要求簽訂全面和徹底的裁軍條約，目前美國今後施展什麼樣的遁詞來推卸它的好戰本質吧！

邱吉爾女發酒瘋

法庭頒令促檢點

【美聯社倫敦七日電】在休庭期中的法庭的一名法官，已對邱吉爾的女兒莎拉發出一項臨時禁令，該禁令禁止她在她所住的西敏寺公寓區內的公共地方拋擲玻璃瓶、放縱破爛玻璃瓶。

代表她的屋主的律師伯爾恩斯丁說，在她受到警告之後，多日以來，她仍在她的公寓房間外面的走廊打破玻璃瓶。（按：邱吉爾女是個酒徒，曾上庭幾十次。）

普寧揭陽均建華僑大廈

汕頭華僑招待所將竣

梅縣松口華僑醫院擴建

【中國新聞社廣州七日電】廣東僑鄉：

▲在建築中的汕頭華僑招待所大樓即將竣工。大樓爲四層樓建築物，並附有大餐廳、倉庫等。去年初興建的普寧縣華僑大廈和揭陽縣華僑大廈，也在不久即可完成。

▲梅縣松口華僑醫院，由於業務不斷發展，最近已動工擴建院房。該院在進行擴建準備工作時，曾得到宣傳、劉家麒等人士都曾熱心捐款支持。

▲英德華僑農場有三位去年從東埔寨回國女青年——吳忠青、黃靜美和鄭秀清參加農場工作以來，在農業生產中鍛鍊成長，現在她們已掌握了農業基本知識，並且工作良好。最近在七月間獲得了農場的獎金，這時奬則是農場爲了鼓勵好的出色勞動者；鄭秀清負責場員每天出勤的工分記錄，工作細緻認眞，場員們很感滿意。她們還利用多餘時間，開辦經營圖書、雜誌，一年來寫了許多文學作品，同時又是農場文娛活動的熱心支持者。

蘇聯醫學家證明

催眠術可治多種病

對於中毒、喘息、高血壓、胃潰瘍均有良效

【新華社莫斯科三日電】催眠術用在治療神經性中毒、各種恐怖症、口吃症方面具有良好效果，它有助於治療支氣管喘息、高血壓、潰瘍性胃腸和十二指腸病。

這是蘇聯醫學副博士布爾來耶夫斯形式的心被說：最近在「知識就是力量」雜誌上發表的文章介紹了說的。這篇文章介紹了蘇聯研究催眠術的情況。

布爾說：他在列寧格勒一個分科診所門診時發現了一位由於日軍不幸事故而失明了八個月的四十三歲婦女，儘管檢查結果表明，她的視覺器官並未發生任何病變化。用一切常用的方法都治不好。後來用催眠術治療。催眠醫師使她進入催眠狀態，並暗示她：「當我數到五時，你睜開眼睛就能看見了」。結果病人醒來就恢復了視力。布爾說，如果由於神經受震動而失明，用此法最有效。

另一位四十歲病人是工廠的職員，有次工廠失火，他曾冒着生命危險救出了許多物資，可是他本人卻由於神經高度緊張而失去說話能力。布爾說：我們使他進入催眠狀態，並暗示他，醒來後就完全恢復了說話能力。結果他完全恢復了說話能力。

由於蘇聯醫學家認爲神經性或精神性病症已引起嚴重的狀態，一切治療方法都無效，就常常使他們進入催眠狀態，在催眠中暗示病人恢復了健康。布爾說，利用催眠方法不但可以治療各種神經疾病，而且還可以用於其他方面，目前治療酗酒已取得相當大的成效。

東派員考察中國水利

【本報訊】柬埔寨組成一個水利考察團，定九月九日啓程到中國考察訪問，預定在中國逗留十五天。該考察團包括有東埔寨各省的代表。據團長毛財大臣說，他會就水利問題，向許多國家的代表徵詢意見。一般是出於希望將來解決各該國的拖拉機和抽水機，因此，決定到中國去學來與辦水利的經驗，此行即係欲吸取中國解決水利的基本較佳辦法。

南洋短簡

▲南越西貢市的氣氛，近來十分緊張，搜查過往的行人，偵查過往的活動也加劇。西貢警察和特務的檢查和盤問，在街道上來往的人，：「每天在街道上來往的人，都要受到特務的檢查和盤問，不容易逃過警察的眼睛。」經常在一條街上，行人要受到三番五次的搜查盤問。許多被警察搜查後扣留的人，被押送到不知名的地方，這些人中絕大多數是年青小伙子。

▲柬埔寨金邊有「旺路特新影片配音公司」已經開幕，這是東埔寨第一家設備現代化的影片配音公司，將爲本地及輸入影片的配音工作帶來重大的改革。

金邊開辦配音公司

西貢搜查來往行人

星洲醫藥總監否認已發現霍亂

香港織造商在馬來亞與人合資辦廠

菲不准外人經營地產

▲菲律賓工商部當局已擬一項菲化地產業方案，將限定只有菲律賓人才得經營地產業，以符合「菲人第一」的政策。

▲菲律賓總統加西亞三日在一個商界集會上說，菲律賓政府要竭力使國家工業化，[illegible]

曼谷擬辦國際足球賽

▲泰國足球總會定於明年四月廿五日至五月三日在曼谷舉辦國際足球賽，目前正邀請鄰近國家代表隊參加。

星洲婦女遲婚者增多

▲新加坡婦女遲婚者逐年增多，尤以職業女性及受過高等教育之女性爲然。據新加坡註冊總署[illegible]

怡保一少東被阿飛刺死

▲吉隆坡訊：怡保一少東[illegible]

▲新加坡市衛生當局已採取多種預防措施，[illegible]

▲香港紗廠[illegible]

他們正在錄音　這是上海中國唱片廠的錄音室。獨唱和大型的交響樂曲，都可以在這裏錄音。夏道陵攝（新華社稿）

訪上海中國唱片廠

它的月產量是六十萬張，並能製造留聲機錄音機

—辛　業—

一「洋人大笑」與「十六轉」

我在上海一間悟靜的錄音室裏[illegible]

唱片出版組組長吳[illegible]介紹唱片出版情況。他說：四十多年前，一個英國人來到了上海，辦起一間「百代公司」。以後美日德等國商人又辦起「勝利」、「大中華」、「高亭」、「開明」等唱片公司。抗日勝利後，「大中華」唱片公司算是上海唯一屬於中國人的唱片公司，但大多數文都是一些「百代公司」之類；只有少數生產，解放後，中國唱片廠已有一個完整的生產各種唱片的生產系統，而且能夠製造錄音機和各種唱片的生產設備。

在這裏，我看到各種唱片：有每分鐘七十八轉、四十五轉、三十三轉和十六轉的，一面唱片就可唱一小時。

複製老唱片沒有

雜音

唱片內容更是豐富多采了。除了古典和優秀的戲劇，大部分是新的歌曲、戲曲、地方戲曲、曲藝和民間音樂等。[illegible]

新製唱片出版

[illegible]

建成新廠房擴大生產

中國唱片廠現在正向全能工廠方面邁進，除了出版唱片外，還製造唱片、唱針、錄音機等。[illegible]

牽涉中區數大劫案　蒼山洱海　新中華畫報介紹　荔枝　慢性肝炎患者　可分三次打防疫針

牽涉中區數大劫案 二名疑犯初度提堂

在被控的九項罪名中，提到本月一日在雪廠街太子行二樓持械劫去一個華籍女子的手袋並擊傷一探員；去年三月廣安銀行門前的械劫案、今年四月雪廠街的械劫案以及去年十一月在文咸西街意圖謀殺一名泰籍男子等等。

【本報訊】本月一日下午二時許，中區雪廠街太子行發生匪徒持械向女出納員行劫現款，並鳴槍拒捕，擊傷一名警探案，警方搜索，派出十數名中西警官及大批警探趕抵現場調查，並展開廣泛的偵查，經五日之不斷偵查，結果，警探長黃兆開、探長林超、蔡兆賢等，前日下午分別在九龍大磡村及德輔道中三〇×號三樓，拘獲三名疑犯，昨日下午二時半，解上中央裁判署提堂，控以持械行劫、謀殺等罪名合計九項，控罪中包括有在廣安銀行門外、九龍城道美國製造廠外之劫案，及在文咸西街謀殺泰國男子未遂案。

昨日下午到庭應訊者，只有第一及第三被告。據中區偵探主任姦瑪士稱，第二被告因足傷，現在瑪麗醫院留醫，但無性命危險。主控並表示法官可於今日往醫院對該被告作循例提堂。

昨日首兩被告提堂時，法庭一度出現緊張氣氛。該兩被告由多名警探押送進入法庭，當時兩被告之手部均扣上手銬，手銬之另一部分則扣在一探員之手部。在犯人欄內，兩被告之手銬雖被解除，但兩名探員仍在旁監視，犯人欄外亦有兩名探員站立。

法官為向該兩名解庭應訊之被告宣讀九項控罪，由傳譯員以粵語翻譯。主控表示暫不擬取兩被告答辯，並申請將案延期至本月十四日再提訊，兩被告由警方監管。

三名被告男子為：㊀林生，卅九歲，無職業，住德輔道中三〇×號三樓，江門人；㊁黃興明，又名黃蔭德，卅三歲，潮州人，無職業，住上址；㊂黎泉，四十四歲，三興吸膠廠經理，住石硤尾徙置區J座五樓。三被告之控罪如下：

第一項 為持械行劫罪，控訴第一、二被告兩人於本月一日在雪廠街太子行二樓，配有屬犯法武器之左輪短槍一枝，劫去華籍女子羅××手袋一個，內有現款港幣三千六百七十八元二角五分及三千五百元款額之支票一張、一千五百元款額之支票一張、一千元款額之支票一張、一渣打銀行備戶存摺一本、字條一張、五角郵票兩枚、鎖匙一串計十三件。

第二項 為被劫後同謀罪，控訴第三被告一人，指他既知道林生、黃興明（又名黃蔭德）配有屬犯法武器之左輪短槍於本月一日在太子行二樓劫去羅××手袋一個，內有款物如上項所列，而該被告對林生及黃興明兩人予以款待、安頓、窩藏、協助與給養。

第三項 為謀殺罪，乃控訴第一、二被告兩人於本月一日在雪廠街射擊第四八五一號警探吳議，意圖將吳議謀殺。

第四項 為謀殺未遂及同謀罪，乃控訴第三被告一人，指他既知道林生、黃興明於本月一日在雪廠街射擊警探吳議，意圖謀殺，而該被告在事後予以款待、安頓、窩藏、協助及給養。

第五項 為謀殺未遂罪，乃控訴第一、二被告兩人於去年十一月廿九日在文咸西街五十六號二樓向一名泰籍男子MONCHAI TOVANASUR射擊，意圖將其謀殺。

第六項 為持械行劫罪，控訴第一、二被告兩人於去年三月十六日在大道中一三七至一四一號廣安銀行外，配有屬犯法武器之一枝左輪短槍，劫去華籍男子鄭明一個藏款袋，內有現款港幣二十萬元，及支票多張，價值港幣二十三萬三千四百三十三元六角八分。

第七項 為持械行劫罪，控訴第一、二被告兩人，於本年四月四日在雪廠街配有屬犯法武器之左輪槍一枝，劫去華籍男子何×德之皮包一個，內有現款港幣五萬元。

第八項 為持械行劫罪，控訴第一、二被告於本年六月九日在九龍城道五十至六十一號美國製造廠門前配有屬犯法武器之左輪槍一枝，劫去華籍男子劉方作及林錦初兩人之藏款袋，內有現款港幣七萬五千元。

第九項 為藏械罪，控訴第三被告於本月六日在大磡村道第廿一號寮屋，未領有武器與彈藥執照而擅保管一枝點三二口徑之左輪短槍及同口徑子彈六顆。

德星就要啟碇之際 一名男子突被帶走

人們議論紛紛疑與某案有牽連

【本報訊】澳門消息：本月六日凌晨零時，德星輪即要啟碇來港的時候，船上層樓有個中年男子突為香港警察帶走。這個男子叫陳××，是澳門沙梨頭一製衣廠東主。該陳×在被警方帶上岸時，於船欄上與船上職員蘇××相遇，因陳×經常搭船，故與船上職員蘇××相識，陳×當時招呼了一聲，蘇××即被警員帶回，後證明蘇××無辜，則即返船工作，陳×則為警員帶走。

陳×是潮州人，在九龍某處居住，經常向各洋行接些潮州顧繡或製衣訂單，近數年則設廠澳門，因經營衛生衣生意，故在港澳兩地設廠。陳×原定六日同來，六日其家人不見他回來，但後接香港方面消息，他妻子知陳×在港有事，即連夜乘船赴港了解。陳×出了什麼事，他家人說不清楚。據說，陳×曾在香港住了很久，經常都是做家庭式的潮州顧繡或車衣生意。

關於陳×被警方人員帶走之事，有人說是涉嫌某案，但也有人說可能是被人「點錯相」而已，是否如此，尚待證實。

梯間又有棄嬰

【本報訊】港府新聞處消息：本月二日（星期六）下午四時二十分許，在九龍旺角新填地街三六六號樓梯間，發現一個棄嬰之女嬰。該女嬰出生約有兩日，身長一尺二吋，圓面，眼小口小，身穿淺灰唐衫，並用白布包裹。任何人能協助辨認此女嬰者，請通知油蔴地警署。

將在港舉行演奏 口琴名家黃肯白

【本報訊】香港校際音樂協會定於九月十四日（星期四）在伊利沙伯中學，及九月十八日（星期一）在嘉仁書院，為本港學生舉行音樂會。兩次音樂會均係由目前正在訪問本港之華人口琴家黃肯白擔任演奏，並由伊力寬史美斯鋼琴伴奏。

黃氏生於上海，畢業於聖約翰大學，十七歲時即在上海交響樂隊客串獨奏，並且在淪陷之前曾組織最為百人之口琴隊。

黃氏抵港之後，曾舉行多次表演，一九四九年前往英國，為英國廣播電台擔任表演節目多次，並曾在英國及歐洲之電視上出現。

自一九五〇年起，他即在紐約居住，並於一九五三年在紐約市政廳作首次表演。現則在無線電及電視節目中以獨奏者姿態與有名交響樂隊出現。現在他已被世界國最佳音樂演奏藝術家計劃譽。

黃氏係一位首先改進口琴技術的人，現在紐約總統音樂學校任職。該校係美國第一間以研究吹奏口琴列入課程之音樂學校。此乃為一種具有二十年演奏經驗之口琴課程。

所有全日上課學生欲欣賞上述兩次演奏者，可毋須購買門票。

在慈雲山的盂蘭勝會中，法師們正在做法事。

慈雲山盂蘭勝會 完隆禮後晚舉行

【本報訊】慈雲山觀音佛堂，本年度慈雲山盂蘭勝會，經於農曆廿四晚啟壇，由高僧主持法事，超度遊魂，並在佛堂內及花園廣場上。

據佛堂的主持人說：今年盂蘭勝會，耗資近萬元，由農曆廿四晚起至明晚止，共七晝連宵，後晚完隆，屆時並請僧、道、尼等法師聯袂主持施孤會，由下午六時開始放焰口，至深夜十一時功德完滿。

日日廣播與電視

香港中文廣播電台

上午七時時代曲。八時粵、國、潮語新聞，卅分觀曲在今朝：㊀粵劇選曲，㊁新劇花絮，十時十五分粵語新聞，卅分小說。十一時伙頭大將軍第三回。十二時故事「仙鶴神針」，卅分粵曲。一時時代曲。二時新聞。五時故事。六時粵語新聞。十一時各報電訊。

香港英文廣播電台

上午七時晨曲。九時零二分「在家時間」節目。十二時作曲家介紹。一時樂曲。三時卅分樂曲。六時新聞。九時十五分「一家之主」。十一時十五分夜曲。

香港商業廣播電台

上午七時音樂。八時時代曲。

麗的呼聲銀色電台

上午七時晨曲。十時大鑼鼓。十一時時代曲。

麗的呼聲金色電台

上午七時早晨音樂。八時各地新聞。九時京劇。十時潮州曲。十二時粵語時代曲。一時小說。二時卅分粵曲。三時小說。五時粵劇。七時國語新聞。八時卅分故事。九時國語時代曲。十一時新聞。

麗的映聲（有線電視）

下午五時兒童節目。六時新聞。七時卌分「七十二家房客」。八時零五分世界新聞片。九時「君之讓」。十時十五分「一家之主」。十一時天氣報告。

麗的連晚有好戲 明晚轉播牡丹亭

【本報訊】麗的呼聲金色電台由今日起一連三天晚上，轉播多個粵劇和歌唱節目，是不應放過的。今晚八點十五分，全港紅伶在香港電台錄唱「三院籌款義唱」節目，組合全部節目播出，明晚，南國粵劇團演出「牡丹亭」，後天晚上九時，「全港業餘歌唱比賽」的決賽，其中包括古典歌曲、歐西流行曲及國語時代曲。

華籍輔助警察 明早將受檢閱

【本報訊】香港輔助警察，明日上午將在香港仔警察訓練學校舉行檢閱典禮。

女護士被鏹水淋傷 摧花人判入獄三年

調景嶺上的男女恩怨案審結

【本報訊】本年四月七日，在調景嶺發生的鏹水淋傷案，昨日在高院刑庭審結，被告被判入獄三年。

被告男子名王潤生，三十一歲，山東人，鞋業，被控三罪：㊀四月三日以腐蝕性的鏹水淋傷陳紫娥身體，蓄意傷害其身體；㊁同時蓄意以刀傷害陳氏的身體；㊂同時傷害陳氏的身體。被告承認第一及第三兩罪，而控方亦撤回第二項控罪。

主控官陳述案情謂：一九五七年四月，被告因患肺病，入調景嶺醫院醫治，後由一方面作病人，另一方面又作看護工作，乃與原告相戀。一九六〇年，被告再度入院醫病。旋於本年四月七日下午五時，原告外出訪友，十時回家，但在途中見被告，談話間，被告向她求婚，她拒絕，被告以鏹水淋她的面，後更以刀割她的頭髮。原告被送院醫治。

旋由護士長史蔑及醫生分別出庭作證，謂被告確為一名好男子，有良好的行為。後由被告作供，據謂他與原告感情甚好，後發覺原告愛他人，又謂他並非蓄意要去摧花，只欲嚇嚇原告而已。

法官宣判謂：由於護士長及醫生的供詞，但又不能忽略被告的犯罪事件，被告所用鏹水比較烈性，則原告變眼不能保。法官又謂：被告前曾有一部分值得原諒，但被告行為是有計劃的，因在被告的日記冊中，曾寫上：「我當查明清楚，如她真移情別戀的話，我就採取行動。」因此可知被告有所準備，故判被告首罪入獄三年，第三罪入獄三個月，同期執行，合共入獄三年。

蒼山洱海

新中華畫報介紹

【本報訊】九月號的新中華畫報已於昨天出版。這一期最吸引人的重點材料是以八面篇幅發表的雲南名勝蒼山洱海的旅行攝影傑作。蒼山洱海，是攝影家張谷人等的精心傑作，其地風景如詩似畫。本期作品介紹了蒼山洱海間有代表性的風景。

本期有兩篇國外文章：「塞納河畔」和「幾內亞——太陽與黃金之國」。

「紅線女主演的彩色戲曲片「關漢卿」」，就是本期刊出了該劇的主要角色的本來面目和大量劇照。

新中華畫報每期一元五角，各書局有代售。

圖英達畫師遇港

【本報訊】香港大學英國文學系主任布倫登教授，三月前因病返英渡假，昨午已由英航機返港。

荔枝角道被焚者 今或可裁定死因

證人昨供述劫後情形 化學師談發粉的危險

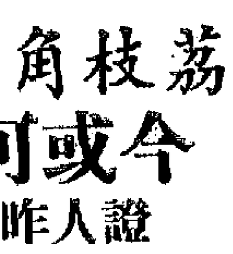
【本報訊】荔枝角道大火研究因死案，昨午續在九龍裁判署研訊，由各證人分別證供。

證人周田作供謂：他是消防局高級官員，本年五月十五日上午七時許，接到火警報告，急趕往荔枝角道三〇五號，到達時見三〇五、三〇七及三〇九號均已陷入火海。當時已無法進入三〇五號，但仍可進入三〇七號及三〇九號，直至八時四十五分以前，始將火勢控制。事後，他曾視察火場，發現三〇五號天台，並由天台下來時，在三樓梯間發現多具屍體，召來殯儀車，將屍體運去。

警察官李耀波作供謂：五月十六日，他曾至九龍公眾殮房檢驗一批屍體，其中廿三具可認出，另四具則無法認出。他認為其中一死者乃因頭顱爆裂致死，另廿六具乃燒死。

化學師作供：五月十五日上午七時許，他出動往協助一宗火警之撲救及調查火原因，他指揮屬下工作人員搜查屍體，經兩日時間，從火場中發掘出廿七具屍體。

患慢性肝炎者 可分三次打防疫針



實齋先生：

來信謂兩年前患流行性肝炎，至今未能全愈，現在仍有微熱，肝部疼痛，這種情形是已轉成慢性肝炎。治療此病沒有特效藥，主要是臥床休息，不可工作，注意飲食，多吃富含維他命和糖類、蛋白質的食物，脂肪宜少吃。新鮮水果、果汁、蔬菜、肝臟、瘦肉、牛乳、雞蛋、鮮魚等都是適宜的食物；另外還可以每日服用多種維他命，尤其是維他命B和維他命C更屬重要，注射肝精類的肝臟製劑對肝臟的恢復很有幫助。

在此情形下本來不宜注射霍亂預防針，可是當此霍亂流行之際，為了避免感染霍亂的危險，最好還是接受注射，不過注射可分三次進行，第一次注射0.5C.C.，隔一兩後再注射0.5C.C.，又一兩後再注射0.5C.C.。

練氣功是否可以治癒此病，不能絕對肯定，你不妨試一試，但實地練氣功要慎重，不如有人指導來得正確。

為何婚後半年未受孕？

小妹女士：

結婚後六個月沒有受孕，並不是奇怪的事。生理正常的健康夫婦，結婚後三四年才有小孩的人也不少。一般說，如果過早結婚，或女方年齡很輕，身體的機能還沒有完全成熟，受孕的可能性就少些，雙方都是成年的生理正常的夫婦，受孕的可能性就大些。

每天行房一次，並不是很正常的。精液內含的精子的多少，也不會有太大的影響，事實上，每次射精有無數的精子，而只要有一個精子和卵子相遇結合，便可以成孕了。因此，你以為男性器官保持清潔是多餘的。

男性器官保持清潔，這並不是病徵，相反地是一種健康的表示。在醫學上你不應該懷疑的。如果你急於做媽媽，可以在月經期中間的日期行房，但須知道，這種方法也是多做幾天，受孕的機會就大大增加了。

路邊熟食檔牌照 當局暫時不發出

葉羽生先生：

關於申請大牌檔牌照，本港當局目前已停止發出此種牌照。據所知，市政局過去一段時期，將大牌檔改為小販，或其他證件，亦不接受申請。

服務版

塑膠雨衣皺了 可用熱水泡挺

愛之先生：

用的塑膠雨衣，都是用乙烯塑膠製成的，這種塑膠具有不變的性能，受熱會變軟，過冷則會變硬，不可用熱水浸泡，最好用冷水洗，用溫水泡一分鐘，取出後晾乾，即可挺直如新。

「委婉語」

爭取閨房之福

——沈二白——

相機怎保護

防止灰塵侵入和潮濕 快門彈簧忌常拉緊

棉花根煲豬肉

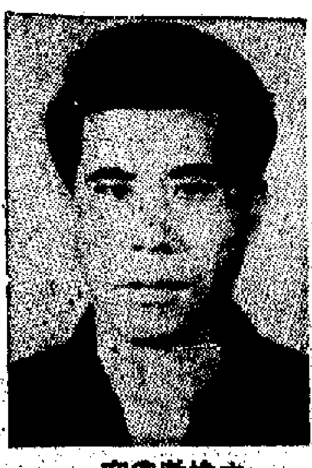
何謂機器十三科

辦師仔先生：

政府勞工處把香港工業分為十三科，即：㊀電器科——製造電燈、電話等；㊁製衣科；㊂印刷科；㊃木器科；㊄食品科；㊅五金科；㊆紡織科；㊇化學科；㊈建築科；㊉運輸科；以及機器、修理等科。

筲箕灣麻雀館前大血案 警探連鳴三槍追兇

「出千」之爭成導火線
雀戰變成血戰 坊衆心驚膽顫
一人中數刀卧地 一人中槍就擒



被斬者陳金勝　中槍者翁容

〔本港訊〕政府新聞處今晨零時消息：昨晚九時廿分，西灣河街一三九號地下金城麻雀公司門前，一男子名陳金勝，被人用刀斬至重傷。該傷者中四刀，兇手逃逸，沿街追捕後……

駐守筲箕灣警署的第二二三號警探陳章，巡邏至上述地點，見狀追捕該兇手，並喝令住手。該兇手終於在街頭轉角處停步，警探陳章亦趕到，兇手突揮刀連砍兩記，但都告落空。之後，他仍然逃走。該警探向兇手鳴槍兩發或三發，擊中他的臀部。兇手及被斬的傷者同時被送入東區醫院急救。

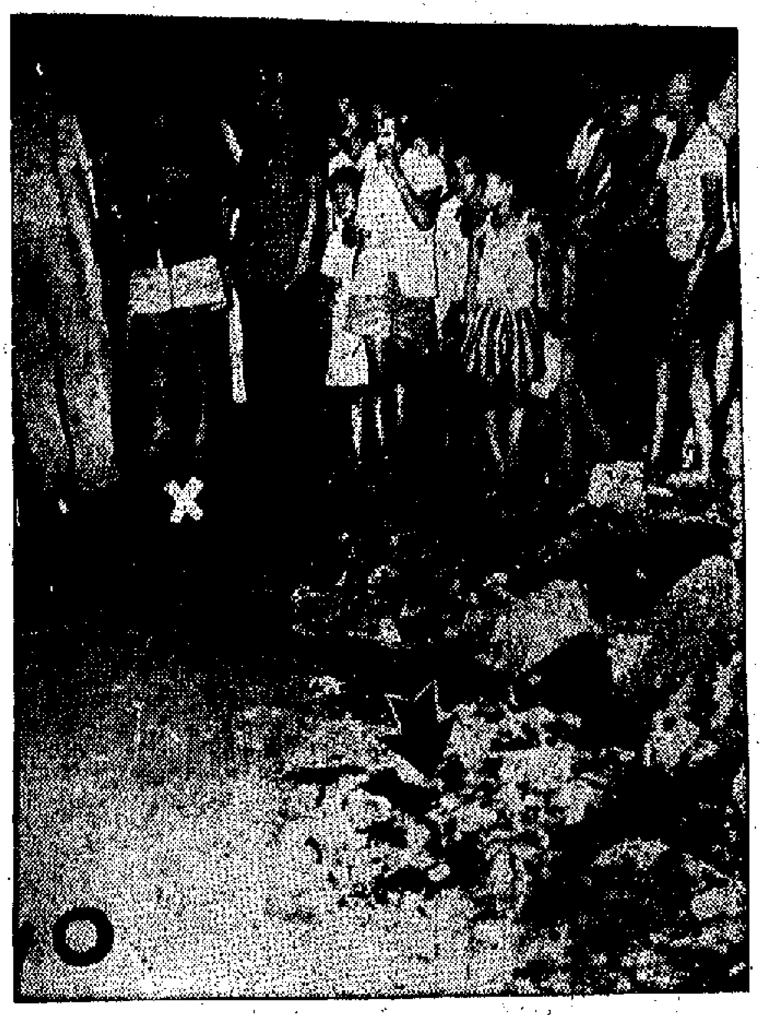
〔本報訊〕昨晚九時廿分，筲箕灣西灣河街及太寧街，兩名男子在附近麻雀館「要架」，因賭債的手尾未清，引起激烈的口角，兩人各不相讓，繼而動武。一男子被一手持西瓜刀的大漢猛追，旋即傷痕纍纍，鮮血滿身，沿街走避呼救，由街頭追逐到街尾。此時，有一華籍探員在街頭巡邏，見狀喝令持刀的大漢停步住手。但疑兇仍飛奔追逐那遍體鱗傷的傷者。接着，刀頭突然轉向警探，該探員乃拔槍，連發三響，疑兇中兩槍倒地呻吟。而被斬數刀的重傷者亦告不支倒地暈厥。警探乃報警，將兩傷者昇入醫院救治。大批警員隨即趕至現場進行查究。

發生兇案的西灣河街，是一條狹窄、人多的街道。兩旁商店林立，入夜後不少街坊在街頭乘涼，也有棋迷席地擺下棋盤，踢馬橫車對奕；此外近成安街口一帶有數檔大牌檔，咖啡西餅、白粥油器式式俱備；在這兒操桌大嚼的也大有人在。與之毗鄰街人煙稠密，當時頗爲熱鬧。

西灣河街一三九號地下是間麻雀館，招牌叫「金城」，老闆姓朱，上月卅號才接手經營，九月一日開張。麻雀館有夥記叫翁容，卅一歲，乃兄翁明是麻雀館的護巡，翁容便被指任「二手」，早晚出入麻雀館。

昨晚八時許，麻雀館內生意興隆，其中有一男子叫陳金勝，卅六歲，是茶樓顧客之一，他以前曾在「金城」麻雀館任巡場，與「二手」翁容是老同事。但自從麻雀館易手後，陳金勝便再沒有在麻雀館內任職，疑心有人在「搞鬼」，兩人感不和，但陳仍經常到來「耍樂」。翁容因職責所在，較注意陳金勝的行蹤舉止。陳又被指實爲「手腳不乾淨」，摸錢出術，爲此與翁容之間結怨，時有爭吵。而陳金勝據說有某種嗜好，爲了覓錢，仍經常在麻雀館內出入。

昨晚他剛好與翁容同時落場，兩人因有心病，不知如何又再吵將起來，麻雀館中人雖極力勸止，但仍無效。兩人由爭吵至動武。據目擊者稱：當時是晚上九時許，翁容及陳金勝由麻雀館內打出門口，並追逐至街心，在最激烈的刹那，旋見一人撲向附近街頭的大牌檔，撥去一把西瓜刀，此刀長呎餘闊三吋，鋒利無比。該大漢即持刀撲向陳金勝，陳不虞有此一着，登時背下中刀，但仍與對方糾纏，並摸向對方瑕持大漢。對方再度揮刀，陳慘叫連聲，竟是連中數刀，鮮血淋漓。陳不敢退走，由「金城」麻雀館的隔鄰「旗×木行」對面的街心起，向西灣河街尾逃走。當時，剛好有一名華籍探員二二三號陳章巡經上址，見狀喝令持刀的大漢停步。該大漢仍狂舞利刀向街尾走去。



大血案現場　有×者為警探陳章，○處為中槍者倒地處，黑者指處為被斬者倒地處，血跡滿地。（本報攝）

天氣‧潮水
和緩東風。天色頗好，天氣和暖，黃昏時有零散驟雨。
高潮　上午九時十二分　晚上十時廿八分
低潮　早晨二時卅五分　下午三時五十八分

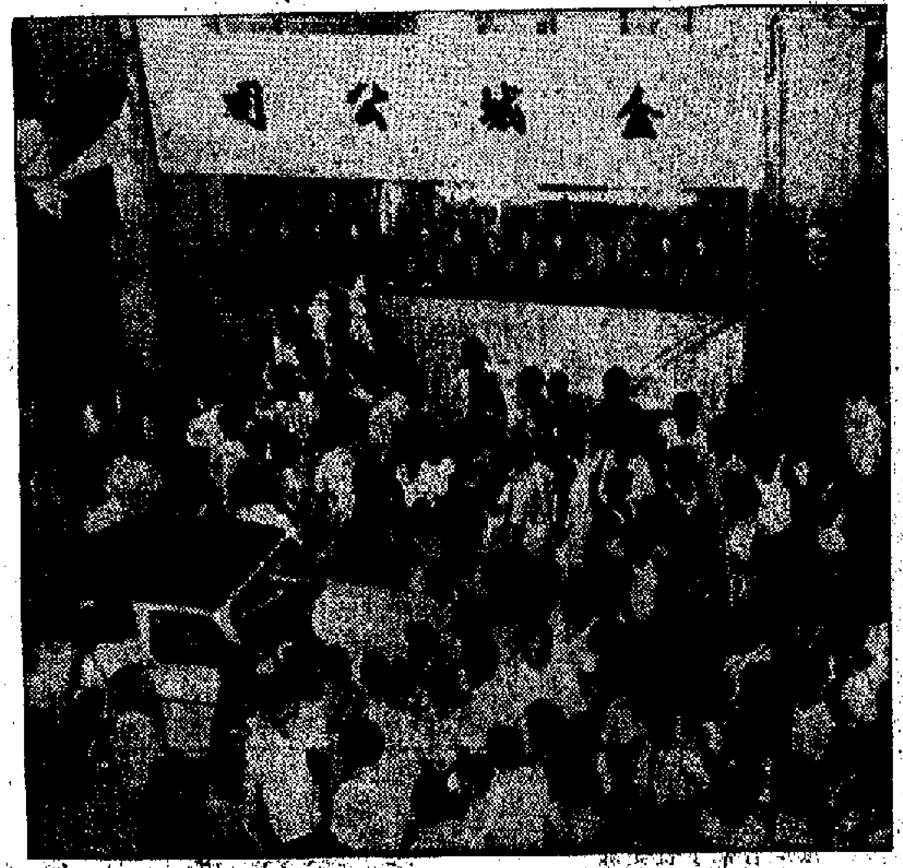
街心追逐洒出血路
居民憶起西環慘劇紛閉戶躲避
流彈中櫥窗商店夥計險過剃頭

緊隨傷者陳金勝之後。探員陳章見情況危急，乃飛步跟蹤追趕，約追了五六十碼，至西灣河街與太寧街交界之處，大漢驀地止步，一個急轉身，持利刀出現探員面前。據說，當時情形異常緊張，陳章追至街口的轉角處，不料追到有埋伏，即被兇手的利刀連砍兩記，幸都閃避過，陳章乃拔出佩槍，連發三槍，第一槍擊中疑兇右腳，大漢登時中彈，被擊中的一枚子彈打入西灣河街一三四號一間店內，子彈飛入炙香商店一內，當中一個玻璃櫃，玻璃粉碎，嚇得櫃面伙計面如土色，驚險過剃頭也。

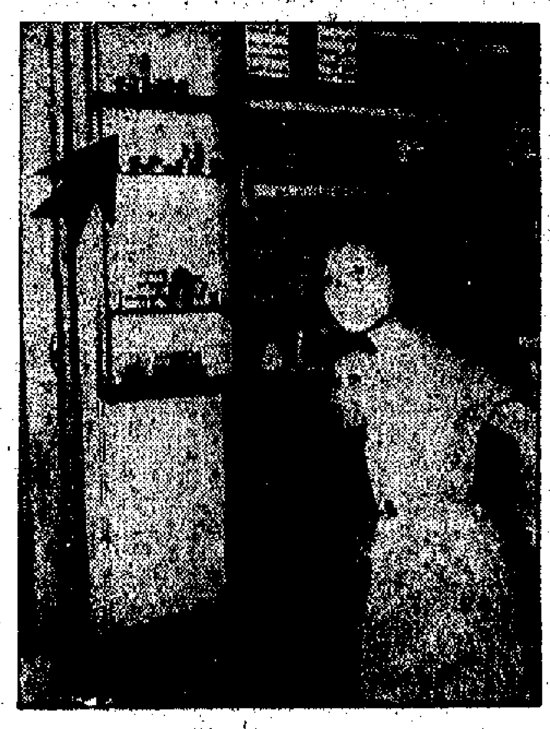
陳章見第二彈失準，那大漢仍負傷飛逃，乃再發第三槍。大漢應聲倒地，原來右腿中彈，無法再走，他倒在太寧街尾一間剃頭店一對開的街心，該處正在修築，遍地沙石；而被斬數刀的陳金勝已走至西灣河街一三二號的地盤，一溜煙下已倒在亂石堆中。他由西灣河街心逃至該處，留下一條曲折點點的血路，在他倒地處更留下一灘鮮血，使目擊者觸目驚心。

探員陳章鳴槍三響之後，終街側服持刀的大漢後，乃步返金城麻雀館，上閣樓打電話報警。警方聞訊派出大批中西警探到場，救傷車將倒地的兩名傷者（一受刀傷、一中槍彈）昇院救治。

據西灣河街的街坊說，這場驚人血案的過程驚險激烈，不少人追述時仍紛有餘悸。特別是西灣河街與太寧街的人，三人在街上追逐，一持西瓜刀、一持警槍，兩樣武器同時使人心悅膽戰。幸而街坊一見事態嚴重，憶及近四號兇漢通斬十三人慘劇的駭觀，紛紛走避入屋，樓下的商店關上大門，樓上的住戶也關閉門窗，才不致受無妄之災。只是西灣河街一三四號炙香商店，倒是險些受及槍彈橫飛，直射入櫃位的玻璃櫃時的情況，迄今驚魂未定，頻呼「好彩」不已。



金城麻雀館前大血案驚動實某灣街坊（本報攝）



流彈中櫥窗　店伙猶驚魂　黑者指處為流彈擊中[illegible]（本報攝）

被斬西刀重傷的陳金勝，又名洗勝，卅六歲，住筲箕灣A號地七×號，他有二子一女。據說，他在上址居住已有廿年之久。他有某種嗜好，一向在麻雀館任巡場，但仍入不敷出，生活拮据。被槍傷者翁容，卅一歲，住鯉魚涌寶翔×號地下，租一個床位。該處本是「太古」宿舍，他在四、五年前曾一度在太古船塢當木工；辭去木工職之後，因乃兄的關係，得在麻雀館內任巡場，與陳金勝是同事。

月餅開爐先防霍
製作衛生係第一 杯弓蛇影不必要
生餅亦被揀去查 月餅商人哇哇叫

本報特稿

本月一日，港府醫務衛生署發言人在全港加緊預防霍亂聲中宣布：「月餅製成後，應立即以塑膠或蠟紙製成的防水袋分別包裝。在月餅出售前，不得將袋拆開。」

這個消息，頗使月餅商人注意。他們不免暗自忖度：「今回點辦？」有曰：「命令已經，唔到你講，只有照辦。」

有曰：「衛生是要注意，但此辦法未免有些不合實際，值得研究。」

亦有曰：「咁呀？都幾難搞也！」

過佳節也有難題

更多人也在替月餅商擔心，霍亂威脅未除，會不會有人不敢吃月餅？但亦有不少人認爲：吃月餅是一年一度的民間習俗。而且，醫務署長也說，只要月餅製作新鮮，包裝過程注意清潔，食之亦可保安全。

值得研究也者，的確是製作餅衛生問題。月餅商認爲：月餅放入焗爐弄熟出爐之後，必須放在餅盤中待其冷卻，然後用三、四張白雞皮紙或白蠟紙將之層層包好密封，待出售時才開封，將餅移放紙盒或鐵盒中，未出售的依舊密封不動。而且一般製餅工人都一向依照衛生局規則，在操作時必先洗手，披上圍裙，戴上白帽。而且在焗爐週圍的溫度高達一百二、四十度，蒼蠅不可能停留在附近。如果在這樣的密閉進行包裝也會有問題的話，那麼用防水袋包裝同樣也不保險。

商人多一筆開支

所謂難搞也者，月餅商認爲如果全用防水袋逐個包裝，會影響成本和工作效率。據說，一個膠袋現售六仙，一盒四個，即增加二毫四仙的費用。逐個入落膠袋的包裝方法必較入盒的工作速度要慢，如要趕交貨，勢必要多請幾個負責包裝的散工，這筆人工也加重了成本，更成問題的是每一家餅家的製餅工場地方有限，不可能同時容納得這麼多的工人在一起操作。

「月餅包裝」，在這幾天內，就成爲餅行同業見面時的主要話題。議論紛紛之際，有關方面首先向東區某茶樓「開砲」，檢去了一批花餅。消息傳開，製月餅商人嘩然一驚。據小的表示：花餅不製也罷！

前兩天，九龍某茶樓正在趕製月餅之際，幾名人員突然光臨，撿去了十七、八樣生餅。消息逐漸傳開，同行商人聞訊，更是誠惶誠恐，有人嘩然驚呼：「生餅都執，苦矣！」

切月餅刀要消毒

照月餅的製作過程，將餅皮、餅餡製成一個個餅，未經焗爐烘焗的叫生餅。本港製月餅的焗爐設備，一爐只能烘十七、八盤，或多至二十一、二盤餅，一盤餅約有十餘個。因此，那些製好而未能入爐焗的就只有一個個擺在案板上，一板大約可擺得下七、八十個餅。這些排隊待焗的生餅只能算半製成品，不能當作製成品看待。而有關方面認爲半製成品去檢驗，這一行動引起商人更多的意見。

月餅商人也認爲：衛生問題是應該注意的，特別在此預防霍亂期間，誰也不願做此風險。他們說，如果製作和包裝過程不衛生，一旦食客出事，豈不是搞壞自己的牌子。

不過，值得居民們注意，如果用刀切月餅時，刀子務好經過消毒，至少應用滾水泡過或火酒搽過。

講實話貨過再食

至於月餅生意，照習慣是踏入農曆八月初九至十四日這一週時間內生意最旺，但一些供月餅會的會仔等在七月廿六、七便到餅店領餅。一份會餅可以領得十盒八盒，會仔拿回去除了送禮，餘下的就留自己吃。可是，照該行一些老行尊說，普通一盒甜月餅，只能貯藏三個星期，因是豬和油本身有防腐作用。如果餅餡是鹹肉、鷄腿、鴨腿、多甜等原料，則頂多能貯藏六、七日，超過一定的時間，月餅便會變質發霉。如果顧客不知就裏照吞的話，必會出問題。

他們並表示，一般人過中秋節，都是在家吃晚餐，至晚上闔家團聚一起拜月光時，也許肚子裏的鷄鴨還未消化，便又在月色之下，大嚼其柚子、芋頭、月餅等食品。商人們恐懼的是：一旦顧客在家出毛病時，有關方面如果首先聯想到月餅，由又激起追蹤，直至店中將所有月餅統統拿去檢驗，便一勺撈起矣！

據估計生意會淡

也有一些樂觀派卻在中自我解嘲，半開玩笑地說：「餅皮、餅餡落些防腐劑，吃時拿到飯煲放在飯面上蒸過，則雙重保險矣！」一般估計人們在霍亂陰影籠罩之下，吃月餅的興趣必然有所影響。製月餅商人也被動一形勢之下，老早心中有數，大多數少做多銷，少做還是一的營業宗旨，行家估計今年全行的月餅生意，會比去年的減少二、三成。

梧桐

月餅上市燈飾門靚 應節佳果陸續運到

〔本報訊〕中秋佳節將屆，月餅紛紛出爐，港九各大茶樓並不少數茶樓門前招牌燈飾，更提前於昨晚亮燈，爭妍鬥麗，大放光明，沙田柚、楊桃、紅柿等應節佳果，以及三烏等，一般餅商亦已向各地採辦以供應居民過節所需。

霍亂突有蔓延趨勢
尖沙咀東頭村 九龍仔新界區 昨五人入院
當局再呼籲未打針者趕快打針

〔本報訊〕港府醫務衛生處消息：至昨日（星期四）中午爲止，有五宗疑似霍亂症新告發生，連同此五宗在內，自已發生一二〇宗。該五宗霍亂症，兩宗係在新界發生，其餘三宗則在九龍。在新界發生之霍亂症，一在元朗區之新田村，一在大埔。在九龍發生者，其所在地區爲尖沙咀區、九龍仔之鷄仔村及九龍城東頭村徙置區。此五名患者，均未曾於事前接受預防霍亂注射。

醫務衛生署官員昨日下午稱，在霍亂發生區域附近一帶居住之人士，如尚未接受免費注射者，須從速接受注射。流動注射隊目前在此等地區工作。此外，在元朗醫局、大埔賽馬會診療所、灣仔道港口衛生注射站，以及東頭村徙置區李鄭紀念醫局注射站，均可獲得免費注射。居住鷄仔之人士，可前往大坑東徙置區診療所接受免費注射。

截至昨日下午五時爲止，全港已證實的霍亂症一二〇宗（包括死者十四人），在醫院中的霍亂疑症一宗，已告復元及被遣回者四二宗，帶菌者已復元及被遣回者四二宗，住於港政檢疫所之「接觸者」七九宗，被遣回之「接觸者」五九一宗。

霍亂症有關人數統計

	昨日	總數
患者	五人	一二〇人
死亡	無	十四人
疑症	減二人	一人
出院	十二人	八十四人
留醫	減十三人	七十九人
隔離	廿四人	五九一人

港大金禧首日郵封 今午一時半再發售
一萬五千個捷足者先得

〔本報訊〕港府新聞處消息：香港大學金禧紀念之特別「首日」信封，再有一批一萬五千個，交由郵政總局及九龍士巴利道尖沙咀郵局，於今日（星期五）下午一時三十分發售。此種「首日」信封，每個定價一角五分，除上述兩郵局外，不在其他郵局發售。該批信封發售後，將不再有出售。

信封上印有「一九六一年香港大學金禧紀念」字樣及港大校徽。金禧郵票，每個定價一元，將於下星期一發售，以便用於「首日」信封上。

愉園捐欵 濟助鄭希康家屬

〔本報訊〕足球界人士捐款濟助鄭希康家屬，愉園體育會昨晚在會所舉行會議，決定將捐款七百四十三元，連同體育會亦決定撥出五百元，送往鄭氏家屬。

巨石壓工地 工人被壓傷

〔本報訊〕[illegible]工地，昨天下午三時，有一名工人[illegible]，在工地工作時，被巨石壓傷，[illegible]送院救治。

廠商會派張英棠 出任諮詢委員會棉業小組代表

〔本報訊〕中華廠商聯合會昨在會議中，決定派張英棠出席棉業諮詢委員會棉業小組代表。[illegible]不久以前決定應邀派出代表出席[illegible]小組及布疋製成品小組[illegible]。

英倫敦市長 定後天訪港

〔本報訊〕港府新聞處消息：倫敦市長伯納邀森高爵士及其夫人將於星期日乘班機抵港，作爲期兩日之訪問。倫敦市長抵港時（英國海外航空公司客機BA九六四——抵港時間爲上午十一時五十五分），輔政司及英軍總司令之侍從武官在機場迎接。星期一上午，倫敦市長將參觀[illegible]，並參觀北角[illegible]，同日上午，市長夫人參觀西營盤區社會服務處福利工作。市長夫婦及隨從人員將出席市政局非官守議員及香港西商會與香港[illegible]。

九巴司機李全 昨在扶輪領獎
會員贊全化險爲夷

〔本報訊〕九龍扶輪會昨午十二時半在半島酒店舉行午餐會，會上頒發「良好公民獎」一座及獎金一百元予九巴司機李全，以讚揚其[illegible]。本月三日午間，九巴[illegible]巴士[illegible]，李全[illegible]，保全車上乘客生命安全。[illegible]

九巴司機李全（左）在扶輪會上領獎

徙置事務處公告

啟公告事：徙置事務處之總辦事處將於一九六一年九月九日由香港遷往九龍[illegible]大廈九樓[illegible]。徙置事務處各部門之新電話號碼如下：[illegible]

克勞酸
——預防勝於治療——
飲酒、吸煙、及過度勞心勞力者 只宜多吃
克勞酸就是解除煙酒毒素，恢復精力，使身體健康，百病不生，並能使皮膚嬌嫩，顏容不老，丰采風流。
是大家日常必需良藥

中醫 鍾庸 婦兒內科
醫館：灣仔道十號二樓
門診時間：上午十時半至下午二時（星期六休息，星期日照常）
住宅：上環新光酒店三二六室
下午四時至六時（星期六及星期日休息）
電話：四五三〇一

廠商會董會昨議

本屆工展章程通過

各部部長亦同時推出

新設廠號甄審委員會

〔本報訊〕中華廠商聯合會昨日在李寶椿大廈十四樓新廈會所舉行會董會議，一口氣通過了有關工展會十九項章程及辦事細則，推選出各部部長及甄審委員會委員。

參展廠號甄審委員會是本屆新設立的一個組織。該委員會處理下列事宜：「甲、審查第十九屆工展會參展廠號申請登記表。乙、審查參展廠號之參展資格。丙、制定各行業應予分配之攤位數額。丁、接納或拒絕任何申請參加展覽者。

「有下列情形之一者本會得拒絕其參加展覽：甲、未經登記爲工廠及未有合法執照者。乙、不能提出證明其貨品確在香港製造者。丙、不能充份證明其貨品確屬本廠製造者。丁、經本委員會以過半數通過不適宜參加展覽者（毋須宣佈其理由）。

「依據本細則第五條丙項所制定之攤位分配數額，本會隨時有權變更之。

「本會主任得隨時召開會議，與審各有關參展廠號事宜。

「表決時如贊成與反對票數相等，則主席可多投一票取決之。

「經本會甄審接納之參展申請表，即送由甄審委員會審查其參展資格。

「經本會甄審拒絕其參展者，須即通知該廠號，並發還其登記費，廠號接到通知後，如有不服，應於三日內以書面向本會申請複審，經本會主任認可後，得提付複議，複議時得以……

該當事廠號所屬之行業小組主任得辯護人，由主席邀請列席，但不得參加表決。

「經本會複議決，即作最後裁定。」

「本委員會在全部參展廠號審議完畢後，即行解散。」

會上推出委員七人：主任委員梁祖卿，副主任委員黃勵材。委員郭群、林根成、李思勁、董之英、蔡章閣。

工展會各部部長推出如下：

總務部部長張華光，財務部長利功甫，公安部長胡少明，衞生部長劉德勝，門券部長梁碧焯，審查部長柏振光，陳列部長甄文亮，宣傳部長余沂卿，公用部長黃頌波，會計部長張兆熊，設計部長王澤流，海外聯絡部長謝伯昌，總務部長余兆基，裝璜比賽評判委員會主任委員曾紹松，副主任委員利功□，何德輝，委員范甲，蔡章閣，梁孟齊，黃勵材，胡晉康，顧聞畫之英。

此外，通過九家廠號入會。瑞君電池廠有限公司、永豐針織廠、香港美敦毛刷公司、金興實業公司、大西洋紙業廠有限公司、加寧電機公司、大中國印刷廠、勝利製造廠、亞洲建業有限公司。

通過的十九項規章計有：本屆工展會各部會辦事細則、新出品改良品之審查及獎勵辦法、工業機器及原料陳列部規程草案、審查委員會組織及辦事細則、審查條例、參展廠號審查委員會組織及辦事細則、工程承造總章則、管理承裝場內展覽攤位工程規則、承裝參展攤位工程登記及保證辦法、招投各項工程簡章、工程承造簡章、招投水廁水喉工程說明書、承裝播音工程說明書、霓虹光燈承裝說明書、承裝場內電務工程說明書、招投會場茶水部簡章、招投會場清潔衞生工作簡章。

工業製品裝璜比賽

本屆辦法略有變更

各項章程大致上與上屆相同，惟有工業製品裝璜比賽辦法，略有變更，主要爲分三組進行比賽，主要辦法如下：

範圍：凡參加比賽之工業製品，必須符合下列條件：一、必須係香港製造品。二、貨品必須係參加比賽之廠號所製造。三、裝璜必須附着於貨品上，不得以包裝或標紙限獨參加比賽。

裝璜包括式樣、色彩、包裝、招紙、圖案、瓶、盒及襯托等項。

如製品本身係裝飾品，或藝術品，例如繪畫照片，美術，印刷，陶瓷，漆器，織繡等，不得參加比賽。

製品如有下列情形之一者，不得參加比賽：一、仿效別人裝璜及冒用他人之商標者。二、裝璜誇大，並近有意欺騙及容易導致別人誤會者。三、違犯善良風俗者。四、純本有傷風化者。

會審委員認爲不適宜參加比賽者。五、與本會宗旨及章程有抵觸者。

類別：參加比賽之製品，分爲下列三類：一、包裝類：貨品本身以外附屬之包裝，如紙盒、鐵盒、包裹紙、瓶罐等屬之。二、型式類：貨品本身之型態款式，不以包裝爲重者，如瓷器、水瓶、錦製品、首飾、手袋、鞋、帽等屬之。三、裝飾類：貨品本身外所貼標招，或描繪圖案花紋，足增加製品美觀者，如襯托物等屬之。

評判辦法：由本會聘請裝璜比賽評判委員會以評定其等級。評判委員十一人，由中華廠商聯合會會董會推選聘任之，並指定一人爲召集人出席，方得舉行評判。凡有製品參加比賽之廠號代表人，不得被選爲評判委員。

評判時以積分方法分類評定，以一百分爲滿分，六十分爲及格。評分時除以裝璜爲對象外，亦兼顧製品本身之實用性。評判委員會開會時，最少須有委員七人出席，方得舉行評判。

獎勵辦法：每一製品以選得平均分數九十分或以上者爲優等裝璜獎，八十分或以上者爲超等裝璜獎，七十分或以上者爲特等裝璜獎，六十分或以上者爲甲等裝璜獎。選獎之製品，在展覽會場免費公開陳列，並由本會分別發給獎狀，以資鼓勵。

漫畫週報改爲日報

明日出版

〔本報訊〕由名漫畫家李凌翰主編的「漫畫周報」自出版以來，銷數日增，現在應廣大讀者要求，由九月九（明）日起改爲每天出版的「漫畫日報」。

這是一份漫畫界與新聞界合作的報紙，新聞、電訊與漫畫配合。該報除保留周報原有的精華外，更增加不少漫畫及小說連載，如李凡夫的「戒酒將軍」、馮山寶的「民歌賞」、郭雨田的「鳥龍王」、朝衡的「大食懶」等。武俠小說由江一明及荊山等執筆，內容趣味經緊，乃港九一種新型報紙，每日出紙一大張，售價一毫，請讀者注意。

香港戒毒會

昨正式成立

〔本報訊〕香港戒毒會昨天下午五時半在督憲府舉行香港戒毒會服務業舉行成立典禮。

華民政務司麥道軻在主持典禮時致詞說：「本年三月，設於青山醫院內戒毒所業經啓用。目前該所只能容納戒毒病人六十名，但是如果能夠增加職員和其他設備，則收容人數自可加倍。該所病第一批戒毒者已經出院，而政府施賑員，現方竭力爲他們的善後新生作出安排。

「香港戒毒會」現既成立爲法人組織，則不……

中國戲曲藝術電影展覽第一砲

王魁與桂英明開映

〔本報訊〕十四號起在港九廿家戲院舉辦的中國戲曲電影展覽，明天起率先在新城、伯樂兩大戲院獻映將要展出的十九部名片之一的越劇「王魁與桂英」。

桂英在生活上把王魁照顧得無微不至，使他安心讀書。三年後，她幫助王魁上京赴考，兩人在海神面前相誓白頭偕守。但王魁中狀元之後，便被招贅入宰相家爲婿，叫老僕帶回一紙休書，把敦桂英休棄。桂英失望之餘，在海神面前，哭訴王魁薄倖，便自縊死了。海神根據桂英所告，便派判官、小鬼帶桂英鬼魂前往勾拿王魁靈魂。扮演敫桂英的是越劇名演員傅全香，演負心漢王魁的是陸錦花，再加上著名的小生張桂鳳演的義僕王忠，使整個戲非常生色。

戲中國戲曲藝術電影展覽之期日近了，觀衆們請特別留意映期，安排好自己喜愛欣賞的戲目。

王魁（陸錦花）與桂英（傅全香）

三院今晚義唱籌款

六個電話專供點唱

〔本報訊〕東華三院紅伶明星義唱籌款大會，定今晚八時十五分在香港麗的呼聲電台舉行，同時由麗的呼聲播音台轉播。

三院總理爲便利各界人士捐款點唱，除在港九各區商行設代理站代收捐款及點唱電話外，並在香港電台設六條專線電話，以備各界來電點唱。電話號碼是：三五〇四四、三五〇四五、三五〇四六、三五〇四七、三五〇四八、三五〇四九。

今晚參加義唱者，有任劍輝、白雪仙、吳君麗、梁醒波、何非凡、吳嘉……麥炳榮、鳳凰女、李寶瑩、羅劍郎、劍麗、任冰兒、文覺非、譚蘭卿、阮兆輝，及童星小蘭等。東山影業公司爲響應三院義舉，特派出該公司基本演員方巧玉、丁瑩、趙雷、陳琪等五人，各歌數……湖劇名曲一闋，……

新星文雯唱

今晚將義唱

〔本報訊〕東華三院今晚舉辦紅伶明星義唱籌款大會，邵氏兄弟公司特派出旗下明星文雯前往參加義唱。義唱時間約八時三十五分左右，由文雯獨唱「新歲玉鳳天」一曲。文雯是今年三月加盟邵氏的，成了當前該公司專屬的台柱，且身兼歌舞，現正拍攝「翻鳳四重」。文雯有着天賦好歌喉，她喜歡名音樂家潤論習唱工，造詣更深。

今晚將在香港電台義唱的邵氏影星文雯

長洲風災災民要求

中秋前入住圓桌村

〔本報訊〕長洲風災中被毀家的漁民，有四十一戶護理新屋安置，由於新屋落成，他們中的三十八戶於昨日聯同……由選入長洲圓桌新村，以慶團圓。

據悉，長洲圓桌新村位於長洲西灣，由香港圓桌會發起興建，用以收容被風災毀家的漁民居住，現已完成四十二間，其中四十一間分配與去年風災毀家的四十一戶漁民，餘下一間，則供漁民聯合作社。

該村新屋落成，上月初有三戶漁民因處境情形特殊，且遭遭二次……

港澳象棋賽

三十日開始

〔本報訊〕港澳象棋埠際賽，定本月三十日在港比賽。港澳兩地棋會派出代表隊，澳門棋會……

曾氏宗親會

會所明開幕

同時舉行就職聯歡盛會

〔本報訊〕曾氏宗親會定明（九）日下午二時半在香港……舉行開幕典禮，隨即在會所舉行……

合作管理處

進修班結業

〔本報訊〕合作事業管理處主辦的一……

牡丹亭受歡迎

頭台演出 廣獲掌聲

伶星多人探班

〔本報訊〕「南國」粵劇團昨晚頭台演出名劇「牡丹亭」，博得觀衆讚美。

這是「南國」創班以來首次正式公演。出演……

「牡丹亭」一在演出中

社團備忘錄

九月八日

港九報販聯誼會（中午十二時）在該會會員子弟學校舉行結尾酒會。

新界總商會（下午一時）在荷李活道召開……小組會議。

香港飲食業總商會（下午四時）召開會員大會。

東華三院（下午五時）舉行三院第一中學開幕典禮。

人鏡樓廬五雅集（下午八時十五分）在香港電台舉行第二次紅伶明星義唱籌款大會。

港九香體總商會（下午五時半）在大道中遠香檳酒會。

港九香體總商會（下午七時）在新雅酒樓舉行慶祝成立五周年紀念、第六屆理監事就職禮，暨會員聯歡大會。

香港宗親會聯誼總會（下午八時）在孔氏宗親會舉行新委員會議。

元朗區屬七鄉鄉事會主席聯席會議，由元朗理民府官召開。

飲食業酒樓茶室組

第十六屆首腦選出

〔本報訊〕港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組第十六屆委員已於上月選出，並於前日舉行互選。

新委員互選結果如下：主任委員（大華酒家）……

娛樂 各界要求 香港首次演出 後天 星期日上午十一時

長城公司話劇公演 三幕大喜劇 **梁上君子**

人人叫好 不可不看 預售門票

（票價一元五角至四元七角）

導演 ……　監製 ……

中央 香港 文滿九院今天仍映

神鵰俠侶 四集

金庸 原著　李化 編導

謝賢　南紅　上官筠慧　石堅　何……

都城 仙樂 最後四場

遊戲人間

昨狂滿天七院今映

南國粵劇團 即日公演

牡丹亭

（明）湯顯祖 原著

中國戲曲電影展覽

越映越旺 長龍不絕

轟動影壇不朽名片

西廂記

周璇 主演

大河山

招商局 子弟學校

獲五年獎學金

四區坊會送舊迎新

私校聯會十五改選

小販會選舉區代表

梅道聯愛會員

今日開課

雜貨經星轉印尼回增

汽車零件塑膠品電池布疋均有

星市印尼三七外匯貼價猛上漲

【本報訊】印尼開放外匯，未獲實質，日來雜貨經新加坡轉口印尼又見回增。據該處消息，日前一度傳說印尼開放外匯，但經此間辦莊去電雅加達聯號查詢後，證實並無其事，且說上月底印尼民間工業部曾撥出一筆小額外匯給手工業廠商，可能因此誤傳。照此間貿易商意見，印尼當局在特別的情況下發出一些外匯供特別用途，這是常有的事。此間貿易商注意與重視的是經常性的官價外匯的發出，如供輸入棉紗布疋等外匯，自由表格輸入外匯等，和自備外匯輸入許可證的恢復發出等。因這類外匯和輸入證的發出，對於香港輸出貿易才起着大作用。

又據印尼輸出貿易雖陷於停頓狀態，但通過新加坡關係而銷往印尼的雜貨近日又轉回增。這因印尼入口商目前向港訂落的貨物，久無法辦理領證，有關商人另行設法運去新加坡，然後在新加坡轉入印尼。同時，因為印尼久已停批官價外匯，印尼市場上舶來貨品價格上漲，貿易商透過新加坡關係輸入日用品，有厚利可圖。近日經新加坡轉銷印尼市場的貨品，有汽車零件、塑膠製品、電池及小量布疋等。

【又訊】印尼客商港洽購棉布活動近又停止，開來信用證需理訂貨亦稍疏。據廠家說，印尼商來信表示最近當地沒有新棉布輸入證批出，由於當地外匯缺乏，何時有外匯撥出供商人輸入棉布，現在尚無把握。旬日前，印尼開來信用證需理訂下本月付船的棉布較多，最近又轉沉寂。

印尼最近未開放外匯 洽購棉布活動亦沉寂

【星洲六日航訊】據星洲出口商接到印尼方面消息，印尼當局最近決定放寬對星輸入貿易，因印尼國內舶來物資奇缺。今年四月以來，曾放寬自由外匯輸入，並准許小宗日用品從外匯輸入外貨，但自由外匯成本高而日用品從外匯輸入少。現在星洲印尼貿易協定所設立的委員會，正開始研討如何改善星洲印尼貿易關係，首要課題是如何促使星洲印尼貿易趨於平衡。過去三年來，印尼土產輸星，每年均超過十億餘叻元，而由星輸往印尼的貨物價值最多時超過一億叻元，為促使星洲輸入的貨物，印尼當局要放寬從星洲輸入的貨物。消息說，印尼首要放寬的貨物為工業原料與必需食品如棉紗、丁香、魚乾、米粉、麵粉等，至於非必需貨品依然列為禁止輸入品。其次為建築材料、交通用品等。

星洲市場五日印尼三七外匯證貼價猛漲。近日印尼盾自由匯價雖下跌，但印尼市場物價普遍上漲，需求更大，故星洲出口商以三七外匯證貨運往印尼的貨物，以日用必需品、雜貨、棉布等為大宗，需求突增。近日以三七外匯證貨項目三七外匯證貼價漲為吃香，買方付出的貼價漲至每百分之十九。

港歐往來貨物運費增加以後

歐五金西藥新盤未提高

【本報訊】儘管歐洲和遠東間海運運費已經提高，此間洋行接到的歐洲五金新訂盤並未提高。據洋行商說，從西德和意大利到的鋼鐵有新訂盤放來，圓鐵每噸底價三十五鎊餘，鋼板底價三十八鎊半。這與上月底所報比較，並無變更。英國和法國廠的水喉代理商，已經向五金商表示過，該國鋼鐵水喉價並不提高。因此，歐洲鋼鐵運費雖已提高，但歐洲五金訂價並未因此上漲。

據洋行商說，由於歐洲鋼鐵市情欠佳，廠方尚準備降價接單。此間五金銷路也弱，即使廠方訂價下跌些也未必引起商人的訂貨興趣，提高訂價當更不用說。此次歐洲五金運費每噸只提高不過半鎊，但歐洲五金訂價一跌便一鎊。因此運費雖提高，對歐洲鋼鐵訂價並無影響。

據五金商說，不僅歐洲鋼鐵訂價未見提高，西藥訂價也不受影響。據洋行商說，有些藥廠香港代理商，多半照運費提高以前的價格出貨，有些近日接到消息跌價的貨物，訂價還比前低些。

目前因時屆接近秋季旺季，五金商在香港市場的訂購頗有增加，但現在鋼廠商除要進一些鉛水喉之外，別的貨物很少要購。往年此時本地五金製品廠及傢俬製造廠也漸有向市場購貨，現時它們還有些擱置原料，可見五金市道的淡靜。在外銷方面，近來東南亞商人向港市購買五金品比前減少，並無任何增加。此間有部分貨物有一定的存貨，而價有續跌趨勢。在這樣的情形下，人們也不大放心訂貨了。

【又訊】由本月一日起，來往遠東與歐洲間輸運運費已經提高，但歐洲廠貨物訂價，並不因此而上升。事實上有不少西藥訂價的跌勢，至今尚未停止。

內地新蠔鼓登場

港澳產品目前還未上市 二三級貨每擔要九百元

【本報訊】就季節來說，目前應該有新水蠔鼓登場，但近日只有一部分內地新蠔鼓運到，本港貨還未有上市，澳門貨也沒有運來。今年本地和澳門蠔鼓上市較遲的原因，據蠔味商說，主要是此間蠔疫症蔓延，目前新界的蠔塘還在封閉中，蠔農不能採蠔地曬。由於同樣原因，澳門蠔農亦多停止採蠔，更無從找貨運港銷售。因此，近日只有內地貨運來供應。由於市場中新水蠔鼓較少，故二、三級貨亦售至每擔約九百元。如果有大個下的一級貨上市，價格恐怕每擔在一千七百元左右。

港貨輸往烏拉圭 領事簽證費調整

由本月十九日起施行

【本報訊】據貿易商消息，烏拉圭駐港領事館向各商行發出通函，通知由九月十九日開始，其領事簽證之美元對烏拉圭比索訂為每一美元兌十一比索，應付港元則按該單證到領事館辦理當天之銀行買價折付。

烏拉圭比索在紐約市場價格每百比索約合美金九元。在此回前，烏拉圭比索之比率，該領事館訂為每烏拉圭比索合港幣八元五角收取。

烏拉圭之領事簽證費用規定如下：

一、飭（發票）一張（五份）收費五比索。

二、領事簽證費按照FOB價計收。貨價在一百比索以內者，收五比索，以後每加五百比索加收〇．五比索。

三、提單簽證費每套三比索。

四、照上列收費標準計算，每運一批貨去烏拉圭，最低也須付十八個烏拉圭比索按照其每一比索合二元一角美金計，即等於三十七元八角美元。現在銀行買價是美元約為五元七角港幣，故每批去烏拉圭貨之領事費用最低約為港幣二百一十五元。

美訂棉織品雖回增 港商仍存不少顧慮

原料價高接單價卻低了成二

美國銷途趨勢依然未見穩定

【本報訊】現在已是美國商訂購明年春夏季棉織品的旺季，而美商向香港訂貨亦已由八月起回增，但港商對該月新生意前景仍存有不少顧慮。

據有地位的出口商說，目前美商訂購較多的布疋，為單面毛布、帆布、斜布和格仔布等。但其中四二四四斜紋、單面毛布的買價，只為每碼一毫二仙美金（香港離岸價），此價比一九五九年的每碼一毫三仙七美金仙半至一毫二仙七美金約低百分之十二。但現時港商向外買入原棉的價格，卻已比前年提高，總值的二千三百四十萬元相差不遠，甚至提高。因此，最近港製布疋雖美接單價雖稍作提高，但廠家獲利仍是大不如前的。

據估計，八月份美商訂購港製成衣的總值約為二千五百萬港元，比較與六月份成衣輸美，此，現時港商獲注意也不算怎樣好的。因此，十月份美商的訂貨情形，仍們認為除非美商訂單續有較大增加，那比間數約七百家註冊製衣廠還是不夠生意做。

成衣輸美價格亦有漲越來越低的情形存在。據統計，今年上半年港製棉紡織品輸美（包括針織與非針織）的數量，約為七十三萬打，比去年同期一百二十二萬打，減少四成；而每打的平均出口價，亦由四十三元六毫跌至四十一元五毫，即跌百分之七點三。現在美商訂購港製成衣稍增，一方面固然是由於當地存貨轉疏，他們需要重新訂貨適應市場；但另方面也是與美國國內原棉漲價，和存足質價提高直接有關的。正因為美國物價提高，這訂貨受「多賺利潤」的宗旨來訂。

經濟新聞

由於近來天氣不佳，雨水太多，出口商以購到貨後不能順利外運，多半暫停購買。此外，出口商如泰國購貨，同一原因的影響，近來碇價低價尚要高些。由於本地蠔士剛上市，市價亦一百多元。這是因為天氣不佳，出貨亦落，如果出貨較多，貨價跌幅才稍為小些，恐怕市價還要低些。

據蔗味商說，近日新加坡、泰國和菲律賓客商，頗願意向港購買蔗味。只因天氣關係，莊商未敢下手購進，漏日天氣轉佳，東南亞莊商可能購貨較多，屆時蔗味市價可能隨之上升。

國產黃鐵氧 昨成交數噸

【本報訊】工業原料市場昨天交投平淡，國產黃鐵礦只有一個窗出口商扯購數噸，每噸成價四千零八十元。印度一號士力片貨亦有買家購進數噸，貨價按每擔一百二十五元，未有成交。

日本白玻璃紙 成三千五百令

定本月內即付船運來

【本報訊】日本白玻璃紙，最近港商訂入三千五百令。英國和意大利玻璃紙訂盤，迎日並少成議。

本月份付船的日本白玻璃紙約值三千五百令，最近已被紙商照訂一空，新訂價仍與上月份訂價相同，三六呎三九吋每令約七十七四先令C.I.F.香港每令約七十四先令。近月來，由於日本白玻璃紙外銷和市銷生意暢旺，此間貨存底多已轉疏，故當日本廠方開始接訂本月份額，商人很快便全數訂購，洽商和意大利白玻璃紙訂盤較穩，英國貨每令C.I.F.香港七十八先令，意大利貨每令七十六先令，但港商訂購興趣不濃，原因是最近這兩種貨外銷很靜。

近兩天來，大戶買貨轉靜，因外客落行採辦仍多於港紙，本地用家便購扯牌夫士紙、平版白報紙、白蛇紙和光音紙等，但每宗生意額不大，故市價尚穩。

金邊客議價未成

百貨外銷仍未暢

棉毯毛巾被本銷稍活躍

【本報訊】百貨外銷生意依然未見轉旺，本地市銷生意則略有起色。昨天金邊商人提議扯購上等棉毯，後因買賣雙方議價不合，結果只扯去上海和港製實兩面毯，而成交額不大。昨天，琉璃商人只扯入秋冬貨品，但售量極少，商貨每天訂貨以餘貨為多。

因秋天氣轉涼，物以時市，其次如毛巾、尼被毯、棉被等和部分秋冬季百貨如棉毯、毛市被等本地市銷生意較前增多，大量成交，貨價也穩定。

美鈔回挺 金市轉跌

【本報訊】美鈔市跌後回挺，尾盤價上五七〇價位；K金期下跌。

美鈔開市五六九．五；收市五七〇．一二五；最高五七〇．二五，最低五六九．五。

美匯開市五七一．五；最高價五七一．七五；收市五七一．七五。

金價開盤二五五．七七；收盤為二五五．七〇；最高為二五五．八七，當天最高價為二五五．七〇。

K金開市二五九；收市二五八．五；最高二五九．六；最低二五八．三七五，去息三毫。牌上交收五百両，入市五十両，錯交二四五。

巴棉新訂盤再漲

廠家即訂三千包

【本報訊】巴基斯坦NTF巴棉新訂價再漲五十分。據棉花商說，這些成交的巴棉是十一、十二月份付船，成交價每磅四十七便士三十五仙C.I.F.香港，比昨天每磅漲五仙，比上週末則漲了三十五仙。

巴基斯坦棉價，比起巴西棉價顯然是較高的，但棉紡廠為了使製品的「富國成分」達到規定標準，不能不買這貨。

紐約美棉現貨價趨一再報漲，比間棉行報出的美棉實價底價亦不見平，每磅「MIDDLING」級貨C.I.F.香港仍漲至二十九美仙。廠家已轉買高價二十八仙五至二十九仙。

日豆油續降

每擔售一百一十七元半

生油交投昨亦轉疏

【本報訊】日本豆油市價回升一步下降，昨天每擔一百一十七元。吉陳一現貨，昨天每擔一百二十一元五毫之後，大半上月中旬市價又降，每擔一百二十二元五毫，到月中旬有些日本豆油七元五毫，上月底續降約一百一十七元，在月底時約僅一百二十三元。日本來貨日多，影響日本豆油市價，因此成交較少，從上月中旬起到昨天，每擔已跌價十九元五毫，到昨天已回降了四元五毫。

有些商人預料，在本港油莊的豆油存貨多，美國豆油及澳洲日本豆油價格下降的影響下，在港市日本豆油價有進一步下降的可能。但豆油回淡的情況下，美國豆油輸入港市日本豆油價跌而又小金黃豆每擔四十一元。

小金黃豆現貨價更改

【本報訊】據商說，上週小金黃豆現貨價昨天每擔四十一元五毫，以上者每擔五十包以上十一元。據商說，日本黃豆期貨，本月天氣將轉，銷路可能不俗。

股市昨再趨好

時局稍鬆 買家搜購

成交增至五百五十萬元

【本報訊】因為有實力的買家繼續入場搜購，各股做價多再趨好。同時外電消息又傳出東西方將要談判德國問題，人心以時局可能會好轉，於是相繼落手搜回一些，成交總值達五百五十八萬元。據業內人說，昨天股市的買風頗得比較旺的另外一個原因是：有些人為因素使然，比方有些實力買家在作一扯頭一之後，使各股成價被買高，於是又及時傳出利好的成交易氣氛。據說可能日內仍有此情形出現。

昨天收市價與前天收市價比較：滙豐復漲二十元，會德豐新股均回起八毫；置地等也先後再起二元至九毛；黃埔船塢與電車均跌，三元多。只黃埔船塢與電車均跌。

滙豐仍搶手，做開一三四〇份登元，初成三五〇元，收市升至三六六元，比上日起二八〇元升至二十二元；四倫敦股則由二八〇元起至二十二元八；四倫敦元。

置地……成交七三〇份。

會德豐股成交三萬四千份，價成十一元至十一元四，比前成四至八毫；新股則成過一〇七〇份，價成十元六至十一元，亦起四至八毫。

公共股成交六千份，其中港燈除息股成交六千份，初成三五元五，收市成至三六元七，九巴以及五〇五份，價成三四元二五至三元五，比上日收市起一元二，九巴以每份六九元五至七二元……

電話股成交三千份，起一元至三元半，電話新股則成交四千份，價成四十元至四十一元五；新股則成過一〇七〇份，價成十元升至十七元；中華汽車股成交七六份……

成二十元一，比前日收市起一元；油麻地小輪以每份一一元和一一二元成過七百份，價成三七元至三八元；比未除息時低一元七至三八元，比未除息時低一元七五。

牛奶公司以每份三五元成……三元多。

南越凍肉輸港 須得港方准許

【西貢三日航訊】據南越經濟部新近通知出口商說，今後出口商於申請向香港輸出凍肉之前，須事先徵詢香港方面入口商是否已獲得香港市府、商會的許可，然後將上列機構的許可證呈交經濟部，方能獲批給出口許可證。

南越經濟部經通知西貢商說，輸入打字機的外匯，仍可改作輸入家庭電器用。

股票抵押放款 銀行搶得更緊

有些還追着客補按金

【本報訊】據銀行方面的人士透露，銀行方面對股票的抵押放款近來收得更緊，即使對部份客戶也在追收抵押款，……個月來股市頻頻下跌，所以有些平日做股票抵押放款較多的銀行，對新客戶固然不加通融，對舊客戶也要重新審核，比方過去可做五七成抵押放款的，現在只做三四成……

澳門鮮魚輸港 准增至六十擔

【本報訊】澳門消息：澳門經濟局長蓋昨日下令，准許鮮魚輸出數量由十五擔增加至六十擔。

據悉，澳門經濟局是應港方面要求，以致魚類供應出現缺乏時，魚商可以要求特別許可，以便將鮮魚出口時（……）。

西德馬克改低

【本報訊】西德馬克匯價昨日又略改低……

大木來量轉多 市價跟着回順

洋行已停止放新盤

【本報訊】最近大木來貨頗多，此間市價回順，令後一週來貨，將繼續增加，……洋行多數新盤暫停。

都城·仙樂
明天獻映
上海出品越劇歌唱故事巨片
王魁與桂英
傅全香 陸錦花 張桂鳳
「追魚」「祝福」
南方發行

快樂
狂潮續映
慾海狂潮
原野春心
貓王皮禮士利
東方 百樂門

利舞台
三鳳鳴春

皇都 麗聲 皇后
玫瑰 香吉
蘇絲黃的世界

普慶
今晚八時
牡丹亭

大華 樂聲

娛樂
六壯士
天三廿集

新華 麗華
合家歡

樂都
離頭血戰

更正

港貨運歐頓呈疏落
這情形可能持續半個月

「本報訊」港貨過去運往歐洲的高潮已成過去。現在運費新價提高一成，而廠家手上的待運貨物又不多，故去貨頓呈疏落。

太古公司代理之藍烟通輪「波斯亞士」號，已於昨晚開往英國利物浦及格拉斯哥，載貨量減爲二千噸，比本月二日「和士多」輪（照調價收費的最後一水船）載貨近五千噸的銳減相差甚遠。

昨晚「波斯亞士」輪運英的貨物，包括棉織品八百噸（比平日減少一千噸）、膠靴二百二十噸（比平日約減四百噸）、塑膠花和膠玩具各一百五十噸，遮傘三十五噸，顧繡三十噸，餘爲轉口茶葉三百八十噸，松香六十噸，罐頭食品四十噸和竹仔二十噸。綜計該輪運出的貨物，有四分之一是轉口貨。

又悉，法國郵船公司屬下之「越南」號郵輪，定今日（八日）上午開往馬賽。本來該輪平日可載貨二百噸的，但現在也因運費提高、去貨轉疏的影響而減爲一百五十噸。出口貨中只有五十噸運往馬賽，其餘一百噸都是轉運往東非馬爾加什和西貢的搪瓷器皿、水壺、膠鞋、棉織品、瓷器和中藥等。

據航商估計，貨物運歐疏落的情形，可能要持續半個月，即到本月下旬廠家才復有較多貨物製成運去。但因本月開往中東及歐洲的船隻共達三十五艘之多，平均每日都不止開出一艘，故預料各艘船所分得的載貨量勢將比平日爲少。

「本報訊」天祥洋行代理的「讚岐丸」，將於今日由日本抵港，它此次由日本沒有貨物載來。

「讚岐丸」將於明日早上開航，前往新加坡、歐洲。該輪此次將由港載出六百噸貨物，內有塑膠花和塑膠器皿二百餘噸，棉織品二百噸，另有少量的膠靴和雜貨。

該輪此次由港載出的貨物，比上的一水減約四百噸，比諸平日每水去貨七百至八百噸，也減少一百到二百噸。

上月外貨運到香港 創兩年多來高紀錄
比七月份銳增七萬四千七噸 出口卻減少了一萬八千五噸

「本報訊」根據海事處發表的數字，今年八月份海洋船及內河船進口的貨物共四十六萬八千六百九十五噸，達到一九五九年一月以來的最高紀錄。

今年八月份進口海洋船共四百七十一艘，共運進貨物四十六萬七千八百六十九噸（今年七月份四百四十九艘，貨物三十九萬三千二百七十五噸）；內河船共八十四艘，運進貨物八百二十六噸（今年七月份八十艘，貨物六百九十五噸）。同今年七月份比較，海洋船進口貨增加了七萬四千五百九十四噸。

今年八月份進口的海洋船中，掛英旗的共一百三十六艘，運進貨物一十七萬四千六百四十八噸；掛其他旗的共三百三十五艘，運進貨物二十九萬三千二百二十一噸。

另方面，今年八月份出口的海洋船共四百四十四艘，共運出貨物一十五萬一千五百七十二噸。同今年七月份比較，船少了一十七艘，貨少了一萬七千七百八十四噸。

八月份出口的海洋船中，掛英旗的佔一百三十二艘，共運出貨物四萬三千四百二十一噸；掛其他旗的佔三百一十二艘，共運出貨物十萬八千一百五十一噸。

此外，八月份出口的內河船八十三艘，運出貨物一千八百六十一噸（今年七月份八十一艘，運出貨物一千二百一十九噸）。

意輪施連拿 來貨增一倍
內有膠珠三百餘噸

「本報訊」天祥洋行代理的意大利輪「施連拿」號，將於九日由意大利經印度、西貢抵港，十日開往釜山、日本，轉馬尼拉、新加坡、印度返意大利。

「施連拿」輪此次由意大利載來的貨物，增至八百零三噸，比往常來貨增逾一倍。這些貨物中，有膠珠三百噸，哥士的二百噸，意大利雲石七十噸，紙張數十噸，鋼鐵數十噸，另有一部分雜貨。

美中美明到

[illegible]

「本報訊」捷盛行屬下的「美中美」輪，已於八月三十一日晚上從[illegible]開往曼谷，將於明日從曼谷到達香港。據目前所知，該輪從曼谷運來香港有米四千七百二十一包及柴兩批。

又悉，捷順公司屬下的「海瑞」輪，明日從星洲到港，運來雜貨五十餘噸。該輪將於同一天下午再開往新加坡及曼谷。

奇鋒已開美 前去貨七百噸 三分一是膠花

「本報訊」美國輪船公司屬下的「奇鋒」輪，前天開往美國，運出塑膠花、棉織品、木傢私及其他貨物共七百噸左右，其中塑膠花約佔三分之一。

日水泥逾千噸 夏利睦提早到

「本報訊」多利順洋行屬下的「夏利睦」輪，將提早於今日晚上由日本抵港，十三日開往山打根。

「夏利睦」輪今天將由日本載來一千五百噸貨物，內有水泥一千一百噸，石灰二百噸，雜貨二百噸。

伊士敏船公司 派船航美東岸
該船爲寶浪 二十日開

「本報訊」多時沒有派船行走港—美線的美商伊士敏輪船公司（ISTHMIAN LINES），現又宣佈本月中旬將有一艘船由港開往美國東岸港口。

該輪爲「寶浪」號（BALONG），它定於本月十七日由美國經馬尼拉抵港，起落貨物後將於二十日取道日本開往紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克等美國東岸港口。

該美商公司的船隻由太平洋行任香港總代理，也新聘鴻藻行爲攬貨人。

國川丸廿九直航美轉加

又，太平洋行代理之日輪「國川丸」，定本月廿九日由港直航往檀香山和美國西、東岸港口，並加開往東加拿大蒙特里爾和魁北克港口。因該輪於月底開行，到時有不少信用證滿期的貨物須趕運，故預料它的載貨量會比平日較多。

蔴包八十噸 大月丸運海防

「本報訊」日輪「大月丸」已開往海防，由港載出貨物一百噸，其中轉口蔴包已佔八十噸。

鋁錠麵粉 威華能明開

「本報訊」渣甸洋行屬下的「威華能」輪，明日開往曼谷，將有貨物約一千噸運出，其中有鋁錠二百噸及麵粉三百噸，餘爲一般食用雜貨。

沙利馬士基輪 去貨千二百噸 膠花棉織品佔多數

「本報訊」捷成洋行代理的「沙利馬士基」輪，昨天開往日本及美國。該輪只有膠棉及共約二十噸運往日本，有塑膠花（佔大部分）、棉織品（約二百噸）、雜貨及其他貨物共約一千二百噸運往美國。

飛機時刻
（如有更改，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

快達：東京來，下午五時四十五分到；印航：曼谷來，下午五時五十五分到；菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到；國泰：雅加達、新加坡、曼谷來，下午四時五十分到；永珍來，晚上七時十五分到；馬尼拉來，下午六時四十五分到；英國海外：倫敦、新加坡來，上午十一時五十五分到；東京來，下午二時四十分到；倫敦、仰光來，上午十時十五分到；另一班下午五時四十五分到；泛美：東京來，上午十一時十五分到；西貢來，下午五時十分到；昌興：溫哥華、東京來，下午四時二十五分到；印尼航空：雅加達來，下午五時十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京、三藩市，開下午六時卅分；往曼谷，開晚上十時卅分；往西貢，開上午十時。國泰：往馬尼拉，開中午十二時、往永珍，開上午九時；往合北、大阪，開中午十二時；往曼谷、新加坡，開下午五時卅分。菲航：往馬尼拉，開下午五時。民航：往台北、沖繩、東京，開上午九時。英國海外：往新加坡、倫敦，開下午三時卅分；往仰光、倫敦，開下午五時；往東京，開下午六時卅分。印航：往東京，開下午六時四十分。韓航：往漢城，開上午十時。快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上六時卅分。馬來亞航空：往吉隆坡、新加坡、雅加達，開上午九時。

火車時刻表

九龍開（夏令時間）	到深圳	深圳開（夏令時間）	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34
7時44分	8時49分	7時18分	8時23
9時09分	10時14分	7時57分	8時59
10時20分	11時22分	9時05分	10時04
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
下午12時36分	下午3時26分	上午8時	上午10時50分
下午4時20分	下午9時	上午9時30分	下午2時24分

九龍船期預告（入口）

船	名	開來港口	月日	公司
大列頓	TRITON	歐洲	9月10	多利順
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	9月10	太古
芬山	FERNHILL	美國	9月10	多利順
廣東	KWANGTUNG	西澳洲	9月10	太古
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	9月10	東方
邦山丸	HOZAN MARU	西非	9月10	太平
三崎丸	MISAKI MARU	日本	9月10	天祥
天星	STAR ALCYONE	日本	9月10	福來
日本怡美利	DONEVERETT	日本	9月10	福來
豐寧	FENGNING	日本	9月10	太古
旗佐丹	C.E.DANT	美國馬尼拉	9月10	渣甸
沙恩頓	SALSETTE	歐洲新加坡	9月10	鐵行
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	9月10	美輪
金馬來	KARMALA	日本	9月10	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	9月10	太古
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	9月10	天祥
狄摩派拉	THERMOPYLAE	歐洲新加坡	9月10	多利順
[illegible]	PROSPER	歐洲海防	9月11	[illegible]
密執安	MICHIGAN	美國馬尼拉	9月11	渣甸
芬田	FERNFIELD	美國	9月11	多利順
大阪丸	OSAKA MARU	日本	9月11	東方
安娜	ORNA	日本上海	9月11	鐵行
漢陽	HAN YANG	曼谷	9月11	太古
華達	VARDA	美國馬尼拉	9月11	美邦
昭華丸	SHOKA MARU	日本	9月11	巴拉多
季里諾總統	PRES. QUIRINO	美國馬尼拉	9月11	美邦
明和丸	MEIWA MARU	北太平洋日本	9月11	巴拉多
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	9月11	海外聯合
加明丸	KAMEI MARU	日本	9月11	海外聯合
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	9月12	捷成
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	9月12	太平洋
濟州	CHEJU	日本	9月12	海來
萊渣	RAJAH	日本上海	9月12	鐵行
新吉	ZAANKERK	歐洲新加坡	9月12	渣華
海利	HAI LEE	新加坡	9月12	多利順
芬州	FERNSTATE	美國	9月12	多利順
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月12	萬國
威爾馬萊克	VELMA LYKES	美國	9月12	總統
菊光丸	KIKUKO MARU	新加坡	9月12	東方
海多	HALLDOR	日本	9月13	多利順
美露士	MILOS	澳洲	9月13	天祥
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	9月13	東來
平壤	PHENIAN	歐洲曼谷	9月13	華夏
愛利	ARIANA	日本	9月13	巴拉多
大鵬	PAN	西南非	9月13	新興行
亞爾瑪城	CITY OF ALMA	美國馬尼拉	9月13	[illegible]
達華士丹	TRAVESTEIN	歐洲新加坡	9月13	捷成
英多	INGE TOFT	南非西非	9月13	新興行
夏美蘭	HERMELIN	山打根	9月13	多利順
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	9月14	萬國
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	日本	9月14	鐵行
金菲士	CAMPHUYS	仰光新加坡	9月14	渣華
培利士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
日南丸	NICHINAN MARU	喀喇蚩新加坡	9月14	巴拉多
華芬哥	TRAVANCORE	日本	9月14	太平
安慶	ANKING	日本	9月15	太古
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	9月15	巴拉多
梭馬利	SOMALI	日本	9月15	鐵行
愛爾士	ALTIS	日本	9月15	新興行
海士總統	PRES. HAYES	美國日本	9月15	總統
正鋒	PIONEER MAIN	美國	9月15	美輪
協生	HEW SANG	澳洲	9月16	渣甸
九州丸	KYUSHU MARU	日本	9月16	東方
[illegible]	THAIS HOPE	美國	9月17	太平洋
寶浪	BALONG	美國馬尼拉	9月17	太平
馬倫馬士基	MAREN MAERSK	美國	9月17	捷成
瑪莎拔嘉	MARTHA BAKKE	澳洲馬尼拉	9月17	鐵行
芬湖	FERNLAKE	美國	9月17	多利順
齊德	CHITRAL	英國新加坡	9月17	鐵行
清川丸	KIYOKAWA MARU	日本	9月17	太平
[illegible]	LUCEI SCHULTE	日本	9月18	新興行
忌連柏	GLEN PARK	美國	9月18	怡和
忌連富倫	GLENFRUIN	歐洲新加坡	9月18	怡和
德生	TAK SANG	新加坡	9月18	怡和
[illegible]	RUTHEVERETT	印度仰光	9月18	福來
子爵夫人	NORTH VISCOUNTESS	美國	9月18	大洋
海明	HAI MENG	曼谷	9月18	多利順
伊利沙白來克	ELIZABETH LYKES	美國馬尼拉	9月18	總統
飛行努力	FLYING ENDEVAOR	美國馬尼拉	9月18	[illegible]
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	曼谷	9月18	捷成
新加坡	SINGAPORE	英國新加坡	9月19	鐵行
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	9月19	太古
[illegible]	HELIOS	山打根	9月19	多利順
[illegible]	ETHA RICKMERS	歐洲黃埔	9月19	[illegible]
[illegible]	BROOKLYN HEIGHTS	美國馬尼拉	9月19	美邦
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	9月19	太古
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	9月19	洛士利
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	日本	9月19	東來
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	9月20	萬國
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國馬尼拉	9月20	捷成
邊摩	BENMHOR	歐洲新加坡	9月20	邊行
奧馬拉	ORMARA	日本上海	9月20	鐵行
[illegible]	BOLESLAW BIERUT	歐洲海防	9月20	華夏
連士馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	9月20	捷成
勞美頓	LAOMEDON	歐洲澳洲	9月20	太古
夏華	HERVAR	山打根	9月20	多利順
[illegible]	BRONXVILLE	美國馬尼拉	9月21	[illegible]
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月21	總統
湖南	HUNAN	日本	9月22	太古
花光丸	KAKO MARU	日本	9月22	東方
忌連威利	GLENVILLE	美國	9月22	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	9月10	華林
大科路加	TRAFALGAR	馬賽安特衛普漢堡奧斯陸	9月10	多利順
熱田丸	ATSUTA MARU	黑海	9月10	天祥
芝加哥丸	CHICAGO MARU	歐洲	9月10	東方
施連拿	CELLINA	意大利	9月10	天祥
巴士拉	BASRA	安特衛普鹿特丹奧斯陸	9月14	寶隆
華芬哥	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	9月15	太平
海士總統	PRES. HAYES	熱那亞馬賽	9月16	總統
梭馬利	SOMALI	歐洲	9月16	鐵行
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	9月17	鐵行
刁多	TUDOR	馬賽漢堡奧斯陸	9月18	多利順
丹碧夏	DENBIGHSHIRE	鹿特丹	9月20	怡和
漢諾威	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
邊摩	BENMHOR	利物浦漢堡	9月24	邊行
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	9月24	邊行
蒙茂夫	MONMOUTHSHIRE	歐洲	9月24	怡和
斯路地來	SCHELDE LLOYD	歐洲	9月25	渣華
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
蘇丹	SUDAN	鹿特丹漢堡	9月29	太平
文珍	MUENCHEN	歐洲	9月29	捷成
大安美	DIOMED	歐洲	9月30	太古
詩溫西城	CITY OF SWANSEA	歐洲	9月30	鐵行
齊德	CHITRAL	歐洲	10月4	鐵行
馬奇秦	MARQUISIEN	漢堡鹿特丹安特衛普	10月5	法郵
培利士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
新吉	ZAANKERK	歐洲	10月8	渣華
達華士丹	TRAVESTEIN	歐洲	10月8	捷成
滿的域道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月8	東方
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	10月8	怡和
邊勞華	BENLAWERS	歐洲	10月9	邊行
星路亞	SINALOA	歐洲	10月11	寶隆
新加坡	SINGAPORE	歐洲	10月17	鐵行
沙賓士丹	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁	9月10	華林
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	加爾各答	9月10	東來
天和丸	TENWA MARU	科倫坡	9月10	東來
銀陽丸	GINYO MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	9月10	天祥
三崎丸	MISAKI MARU	波斯灣	9月10	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	加爾各答吉大港	9月10	天祥
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	9月11	福來
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩波斯灣	9月11	福來
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	9月11	渣甸
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣	9月12	捷成
大阪丸	OSAKA MARU	孟買喀喇蚩波斯灣	9月12	東方
安娜	ORNA	喀喇蚩[illegible]	9月12	鐵行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	[illegible]	9月13	捷成
萊渣	RAJAH	加爾各答吉大港	9月13	鐵行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	喀喇蚩孟買	9月14	海來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
鐵力富	TRIGLAV	新加坡	9月10	華林
大元丸	TAIGEN MARU	新加坡	9月10	太平
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡檳城	9月10	東來
天和丸	TENWA MARU	新加坡檳城	9月10	東來
施連拿	CELLINA	馬尼拉	9月10	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡檳城	9月10	天祥
芬山	FERNHILL	曼谷	9月10	多利順
三崎丸	MISAKI MARU	曼谷新加坡	9月10	天祥
湖北	HUPEH	曼谷	9月11	太古
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	9月11	東方
士打利路	STRAAT RIO	新加坡	9月11	渣華
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡檳城	9月11	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	金邊	9月11	順昌
芝萬拔	TJIBANTJET	新加坡	9月11	渣華
東月	EASTERN MOON	曼谷新加坡檳城	9月11	渣甸
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	9月11	捷盛行
安娜	ORNA	新加坡	9月12	鐵行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	9月12	捷成
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡檳城	9月12	東方
浩生	HO SANG	山打根	9月12	渣甸
加明丸	KAMEI MARU	頭頓婆羅乃	9月12	海外聯合
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	9月12	巴拉多
日隆丸	NICHIRYU MARU	古晉詩巫	9月12	華成
興立	HENRIK	山打根	9月12	多利順
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	9月13	太古
羅謨馬士基	ROMO MAERSK	新加坡	9月15	捷成

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連那尼	GLENARTNEY	華北	9月10	怡和
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	9月19	渣華
忌連富倫	GLENFRUIN	華北	9月20	怡和
北海	PAKHOI	大連青島上海	9月23	太古
忌連那之	GLENORCHY	華北	9月25	怡和

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
必利	BREDE	日本	9月10	新興行
大列頓	TRITON	釜山日本	9月10	多利順
施連拿	CELLINA	[illegible]	9月10	天祥
邦山丸	HOZAN MARU	日本	9月11	太平
密執安	MICHIGAN	日本	9月11	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	9月11	太古

（接左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
廣東	KWANGTUNG	日本	9月11	太古
美露士	MILOS	日本	9月12	天祥
菊光丸	KIKUKO MARU	日本	9月12	東方
大鵬	PAN	日本	9月13	新興行
海利	HAI LEE	日本	9月13	多利順
濟州	CHEJU	沖繩釜山日本	9月13	海來
奧勃拉	OBRA	日本	9月14	鐵行
漢陽	HAN YANG	日本	9月14	太古
[illegible]	BOISSEVAIN	日本	9月15	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	日本	9月15	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大元丸	TAIGEN MARU	開普敦	9月10	太平
壽榮丸	SOEI MARU	東南非	9月10	洛士利
長崎丸	NAGASAKI MARU	東非	9月11	東方
士打利路	STRAAT RIO	南非	9月11	渣華
芝萬拔	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西南非	9月14	東方
羅謨馬士基	ROMOR MAERSK	西南非	9月15	捷成
英多	INGE TOFT	西南非	9月15	新興行
芝達倫	TJITARUM	南非	9月18	渣華
花光丸	KAKO MARU	東南非	9月23	東方
萬士白根	VAN SPILBERGEN	西非	9月25	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
海島郵	ISLAND MAIL	美國	9月10	[illegible]
箱根山丸	HAKONESAN MARU	東加拿大紐約	9月10	東來
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	美國	9月10	東方
密執安	MICHIGAN	美國	9月11	渣甸
旗佐丹	C. E. DANT	美國	9月11	渣甸
季里諾總統	PRES. QUIRINO	美國	9月11	美邦
華達	VARDA	美國	9月12	美邦
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	9月13	太平洋
威爾馬萊克	VELMA LYKES	美國	9月13	總統
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	9月14	萬國
亞爾瑪城	CITY OF ALMA	美國	9月14	[illegible]
正鋒	PIONEER MAIN	美國	9月16	美輪
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	9月18	捷成
香港熊	HONG KONG BEAR	舊金山洛杉磯	9月18	美輪
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	9月19	[illegible]
瑪莎拔嘉	MARTHA BAKKE	美國	9月19	鐵行
忌連柏	GLEN PARK	美國	9月20	怡和
寶浪	BALONG	美國	9月20	太平
智利丸	CHILE MARU	南美	9月22	太平
德嘉堡	TEGELBERG	南美	9月24	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	澳洲	9月12	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月13	鐵行
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月21	渣華
萬高侖	VAN CLOON	新西蘭	9月21	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	9月24	太古
美露士	MILOS	澳洲	9月27	天祥
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	9月28	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
長島丸	NAGASHIMA MARU（中午）	日本	B7	巴拉多
菲律賓拔丹	PHILIPPINE BATAAN（下午）	日本	A	大公
大元丸	TAIGEN MARU（下午三時）	日本	A14	太平
瑞生	SHUI SENG（上午）	高雄	油蔴地	[illegible]
新地亞	SANTHIA（晚上）	日本	九龍倉	鐵行
利芬士泰	REIFENSTEIN（中午）	日本	A1	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU（下午一時）	日本	A19	天祥
星拔	STAR BETELGEUSE（下午五時）	新加坡	A6	福來
第一金丸	KANA MARU NO.1（下午五時）	日本	B18	東方
芝加哥丸	CHICAGO MARU（下午八時）	日本	A3	東方
興中	HSING CHUNG（中午）	高雄	油蔴地	[illegible]
海安	HAI AN（中午）	高雄	油蔴地	大信
忌連那尼	GLENARTNEY（中午）	英國新加坡	太古倉	怡和
浩生	HO SANG（下午八時）	澳洲	B21	渣甸
拉斯馬士基	RAS MAERSK（中午）	日本	B10	捷成
來利拔其	LLOYD BAKKE（下午七時）	美國	A4	鐵行
[illegible]	MEIJYUSAN MARU（下午四時）	日本	A18	東來
夏利睦	HERMOD（下午）	日本	B	多利順

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
新寧	SUNNING（上午八時）	高雄	油蔴地	[illegible]
協明丸	KYOMEI MARU（上午六時）	日本	A5	洛士利
[illegible]	AMARITA（下午）	詩巫	油蔴地	[illegible]
琉邦丸	RYUKO MARU（下午）	新加坡科倫坡	B16	巴拉多
尼古斯達	NEGOSTAR（下午）	新加坡馬六甲	油蔴地	華夏
興生	HIN SANG（上午十時）	[illegible]	B21	渣甸
[illegible]	COMBINED I.（下午）	[illegible]	油蔴地	[illegible]
越南	VIETNAM（上午九時）	西貢歐洲	九龍倉	法郵
沙藩達	SHAZADA（上午八時）	日本	A15	鐵行
奧威利	OAKVILLE（下午）	美國	A8	多利順
忌連傑	GLENGYLE（中午）	新加坡歐洲	太古倉	怡和

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
鐵力富	TRIGLAV	日本	A	華林
海皇	HOI WONG	新加坡曼谷	B	捷順
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	B9	東來
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	A4	天祥
奧地吉	OLDEKERK	歐洲馬尼拉	A5	渣華
壽榮丸	SOEI MARU	日本	A	洛士利
天和丸	TENWA MARU	日本	A	東來
銀陽丸	GINYO MARU	日本	A	天祥
施連拿	CELLINA	意大利	九龍倉	天祥
湖北	HUPEH	日本	B	太古
士打利路	STRAAT RIO	日本	A16	渣華
芝萬拔	TJIBANTJET	日本	A	渣華
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	A	東方
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	九龍倉	總統
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	A16	東來
東月	EASTERN MOON	日本	A13	渣甸
安妮	ARNE PRESTHUS	青島上海	油蔴地	華夏
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	油蔴地	捷盛行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	新加坡曼谷	A	捷順
拉斯馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	B10	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	A19	天祥
利芬士泰	REIFENSTEIN	安特衛普漢堡	A1	捷成
歐華吉	OUWERKERK	歐洲	A9	渣華
邊威路	BENVENUE	倫敦漢堡鹿特丹	九龍倉	邊行
熱海丸	ATAMI MARU	遠東	A9	天祥
長島丸	NAGASHIMA MARU	新加坡喀喇蚩波斯灣	B7	巴拉多
新地亞	SANTHIA	新加坡加爾各答	九龍倉	鐵行
來利拔其	LLOYD BAKKE	新加坡曼谷西澳洲	A4	鐵行
威華能	WAIWERANG	曼谷	B13	渣甸
東漢	TONG HAN	[illegible]	B6	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	九龍倉	總統
星拔	STAR BETELGEUSE	日本	A6	福來
太平	TAI PING	日本	九龍倉	太古

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時　台灣、日本 上午十一時

越南、巴基斯坦、非洲、歐洲、伊朗 中午十二時

泰國、[illegible]、馬來亞、北婆羅洲、印尼、菲律賓、緬甸、中東、埃及、西德、英國 下午二時

澳洲、新西蘭、非文、夏威夷、美國、中南北美 下午三時

泰國、緬甸、印度、南越 下午六時

平郵

中國大陸 下午六時

泰國、老撾 上午十時　馬來亞 中午十二時

緬甸、印度 下午二時　澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時　加拿大 上午八時

菲律賓、[illegible]、新畿內亞 上午十一時

印度、亞丁、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 中午十二時

台灣、泰國、老撾、南越、馬來亞、北婆羅洲、印尼 下午一時

南韓、印度、日本、美國、中南北美、夏威夷、澳洲、新西蘭、非文 下午二時

緬甸、北婆羅洲、馬來亞、印尼、台灣、泰國、中國、菲律賓、日本 下午六時

平郵

中國大陸 下午六時　印尼 上午十時

亞丁、英國、埃及、法國、比利時、荷蘭 中午十二時

[illegible] 下午二時

日本、夏威夷、美國、中南美 下午三時

澳門 下午一時、六時

專刊廣告 請撥電話 四八一〇八

「安妮」號 M.S. "ARNE PRESTHUS"
由青島、上海來。
約於九月九日抵港。
謹請收貨人迅來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司謹啓
[illegible]

日正汽船株式會社
Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan
加明丸 M.S. "KAMEI MARU"
九月十一日抵港 十二日開行
往頭頓、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司謹啓
電話：四四一一四九、四五三九〇

邊行輪船公司 BEN LINE
邊威路輪 "BENVENUE"
停泊九龍倉 九月十日開行
往倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普
邊行輪船公司 [illegible]

海皇 "HOI WONG"
九月九日抵港 明日下午開行
往石叻、庇能
貨客接洽：捷順船務有限公司
[illegible]

日正汽船株式會社
Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan
"N" LINE "A" SERVICE
日隆丸 NICHIRYU MARU
預定九月十一日抵港 十二日開行
直航古晉、詩巫
代理 華成船務公司謹啓
[illegible]

大中山 TAICHUNGSHAN
九月十一日抵港 十一日下午開行
直往金邊
順昌航業有限公司謹啓
[illegible]

東漢 快船 M.V. TONG HAN
九月[illegible]抵港 九日開行
直達 望加拔 耶加達 泗水 三寶壟 勿老灣 坤甸 萬加錫 井里汶
印尼船務（香港）有限公司謹啓
[illegible]

南華在西貢淨負五粒
主因爲全隊士無鬥志
拿手短傳好戲反而受制南越陸軍
球迷大表不滿未及終場紛紛離座

【本報三日西貢航訊】香港南華足球隊自新加坡來貢後，於昨（二）日下午四時十分首戰南越冠軍陸軍總參謀隊，結果，被主隊打得落花流水，以〇比五慘敗，上半場爲〇比二。

此戰，南華諸將雖抵貢後經過廿四小時之休息，但仍呈疲態，打來士氣低沉。

開賽時，南華開球，黃志強盤球，右翼推傳中，周少雄一腳越野。三分鐘，陸軍夏蝦得機，發回一腳，亦告無功。接着，陸軍開始猛勇進攻，短傳既快且準，使擾於此道之南華大受威脅。主隊左翼阿朗屢屢乘虛而入，但均有驚無險。十三分鐘，陸軍中路進攻，夏蝦接球，一蹴越過陸達照，腳頭起處，球兒直彈龍門，劉鐵中措手不及，主隊首開紀錄。廿八分鐘，雙方換人，南華以李德林入替周少雄，但未起作用，仍被陸軍迫得束手無策。卅三分鐘，夏蝦再由中路推進，郭錦洪搶截，但已來遲一步，夏蝦近門一射，球兒應聲入網，創下二比〇成績，維持至上半場完。

下半場，雙方均無換人，接戰不到兩分鐘，陸軍總參謀隊左翼阿朗，得機直闖城門，攔搭一腳，中鵠，三比〇。此時，雖然尚有卅分鐘，但南華仍無振作，踢來散漫。八分鐘時，黃志強得球命射，球越界而出。十一分鐘，郭錦洪得球盤上，但陸軍衛線堅強，無法衝破，無功而返；反之，主隊則士氣高漲，越戰越勇。十七分鐘，阿榮得球斬中，夏蝦以第一時間向門一射，但未中的。廿分鐘，梁金福足傷離場，南華以十人應戰。廿五分鐘，觀衆紛紛離場，秩序混亂；而南華亦於此時處於被動挨打狀態。廿七分鐘，亂軍中，阿朗在廿碼外放冷箭，命中入網，陸軍以四比〇遙遙領先。直至最後四分鐘，阿發錦上添花，再取一球，總成績爲五比〇，主隊大勝。

綜觀此戰，毫無緊張、精采可言。因爲南華士氣低沉，由首至終，均是頹態。上半場僅見前鋒略有活動而已。南華之敗，雖說爲大多數球迷意料中，但因毫無戰志而敗，則使球迷大爲不滿。全隊打來不但整體不夠默契，以個人技術來說，其表現亦無突出之表現。黃志強、周少雄等之華，亦無突出之表現，但黨剩力竭，且往往在皮球攻至對方龍門時，便爲敵方衛將阻截；而且後衛陸達照與郭錦洪亦屢爲對方所乘，使球迷爲之氣結。陸軍總參謀諸將，演來出色，特別是短傳美妙，氣力充沛，可攻可守，這是南華望塵不及的。雙方陣容如後：

南華隊：郭錦洪　張永滑　劉鐵中　梁金福　陸達照　盧松江　黃志強（何祥友）　周少雄（李德林）

陸軍隊：黎寶　阿李　阿劍（後）　阿先（文）　夏蝦　阿迪（二）　比阿　阿榮　阿時　阿發

南越陸軍滲入南華禁地之一剎那

又將成爲邀角對象
南華遠征軍今拉隊返港
啓德機場將有緊張鏡頭出現
少林統帥事先已作防範準備

南華足球遠征軍全體職、球員，經過約五十天的遠遊，定於今日下午四時三刻從西貢搭飛機返抵本港。由於好幾間友會都擬邀請「少林兵」中的若干好手助陣，預料今天的啓德機場內將又有相當熱鬧的鏡頭出現。

南華初時遠征的計劃，本來準備在西貢預賽三場，到本月十七日始行班師返港；但因本屆球季提前舉行，有些球會，又擬邀南華的好手助陣，加以本月十八日南華又要與英國駐港東英軍足球隊比賽，有此各種原因，遠征軍遂決定提前返港；且因購得足夠的機票，取消分批而決定今天全部歸來，但昨天還是依照原訂的程序，與西貢青年隊作了最後一場比賽。

今天遠征軍歸來，由於好幾間友會，均曾接觸「少林兵」若干好手助陣，無論是否屬實，南華留港的職員，已準備先來一套「防拉」的功夫，首先，張錦添、李灝和冼祉各等，將擔當「雙牛」——「牛屎」與「牛仔」；其次，便是陸達照、何志坤、張永滑和曾榮漢等。因爲上述幾名球將，東華、東方、傑志甚至愉園，都曾有意邀請其中若干人加盟，所以今日這幾間球會，也極有可能派出「旗手」到場與這些球員密談的。

另外，便是星島的僑將劉煥滑，也是好幾間球會所欲羅致的目的物；而「噴射機」亦擬把他留爲己用。據說阿滑已有信給郭永軍，願爲星島效力，屬勿擔心。究竟「阿滑」花落誰家，同爲港人注意。

今天前往接機者，除南華職、球員的家屬和足總及各會的「旗手」外，足聯主席何鴻略也將到場接機；但他並非參加「拉角戰」，只因與南華的球員總熟，到場迎接，略表心意而已。茲將南華遠征軍的職、球員名單及戰績列下：

團領隊陳桂初，教練朱國倫；幹事鄭景寶；球員劉建中、陸達照、郭錦洪、盧松江、黎文德、梁金福、黃志強、何祥友、李德林、郭有、莫振華、羅桂生、曾榮漢、何志坤、張國輝、張永滑、劉煥滑、周少雄。

戰績：[illegible]勝聯隊十五比一。

五戰婆羅洲：勝亞庇聯隊十一比〇，勝亞庇混合隊八比〇，勝山打根聯隊十二比〇，勝山打根混合隊九比〇，

六戰馬來亞：勝吉隆丹五比〇，勝檳城三比一，勝吉打七比一，和吡嚕一比一，勝馬六甲四比三，勝柔佛六比二。

三戰新加坡：勝華巫聯六比一，勝軍聯隊四比一，勝民聯隊八比〇。

三戰西貢：負於陸軍總參謀隊〇比五，和西貢選手隊一比一，對青年隊？比？。

擁翁人馬大肆活動
足總競選形勢改觀
莫慶能否蟬聯引起懷疑
袁耀洪與夏仙爭奪乙丙組代表

足總主席的競選潮，目前雖則若隱不雨，一但昨夜元朗體育會各首會席上，其間有不少中堅分子在座，他們不少認爲是真正…目前雖似「一枝獨秀」，…西球會的中堅分子在榮華酒家的一個宴…

…但，傅利沙和翁國裕之候選而不競選，仍有其一定的潛力。內幕人士且認定：傅、翁陣營如果合流，隨時都有殺馬一可能。現在所處傳之傅、莫的聯合陣線，並不能通分暫好他們。

此一內幕人士更指出，所謂以足總西人副會長一席位以安撫傅利沙，讓莫慶安然蟬聯之說，是並不可靠的。據如足總另一位華人副會長風納米親，西人副會長一席位，通常乃由足總各屬會之西人隊伍代表所投票推選，華人副會長才由華人互選。莫所提出與傅利沙的交換條件，以傅利沙之份無須希望這個。他們的普及選舉之來源，似乎故變，翁國裕是可以後來居上的。

個中人並謂，本月十四日足總的周年同人大會席上，乙、丙組代表的兩個席位之爭奪戰，且將比主席之競選潮大爲熱烈。梁兆綿與夏仙未可安枕無憂，特別是夏仙，他被執委會委託出以乙、丙組代表之身份與元朗體育會首滴交涉將別組牌分服之「合法」與「不合法」的問題，竟然隨時誤卯，而在前對增設一項淘汰賽及轉換新分服方式，也未與各乙、丙組球會聯絡清楚，留下一條長長的尾巴，使到一些「選民」頗感不滿。據悉：有資格威脅他們的，一是華足聯司庫袁耀洪，一是後游「降班馬」一代表馬拉列，主持他的網球隊的工作。•養由其•

【又訊】足總競選形勢昨天續有變化，以華協和足聯爲首的若干職員，昨天大力爲翁國裕拉票，其聲所佔的優勢，似乎已逐漸削弱，特別去年「莫哥仔」當選時，以體育界爲首的「九龍派」的多張選票，現在將會投向翁國裕身上，此中原因，據說與鐘錦棠將有可能被推選爲足總的華人副會長之故。

另方面，乙丙組代表選舉，袁耀洪已公開與夏仙展開拗手瓜了。•夏保廉•

•呼延炳•

曾境康大發議論
翁派實力遠勝於莫
拉票競選大有把握
梁早如亦謂翁派人馬不容忽視

昨午，金龍樓頭，曾境康大發議論，說翁國裕穩得足總主席，外間雖有人支持莫慶，但沒有實力基，翁國裕必可滿額多選票而當選的。

大力審翁國裕拉票的寶鑑洪，大嘴可能取夏仙的乙丙組代表而代之。

鄧棠金亦將以新埠聯小組主委出現。

但翁國裕能否當選，這得要看遊戲天的演變。日前莫慶擁有的票數高於翁國裕，因陳肇川、梁兆綿、余浩明、夏仙、李文彬等都隨中莫為莫…「在朝」之賢而再行操縱…

照梁早如的推測：「擁翁」一派，不容忽視，原因是競選也要講「現實」，莫慶在這一方面是比較吃虧的。其實擁得是「翁派」最活動的一個，由於他說得一口流利的英語，特別在洋會方面縱得頗是道。

據昨晚消息：黃奕鐵、伍球添已代表翁國裕出面聯絡，席設稀江飯店，所請的對象是某些有關人士，實行以「齊韓政策」，希望有人捧場。•諸葛宝•

聯賽小組開會之前，元朗再訪傳利沙，請傳拉選票下選票，免被分散。昨午，莫慶又特到五時三刻先行召開青年訓練班小組會議。•公孫章•

參加木盾賽
五一七點兵
昨在陸軍球場積極操兵

「升班馬」五一七會於今天下午六時一刻召開會議，重新選隊，研究南對聯賽、埠際及外來隊的預備問題，及有關邀請本港流球隊前往訪問等事。此外，甲組聯賽門票分服之統籌日期亦將一併討論。

自獲得陸軍部批准借用該球場作爲練球之用後，已在加緊練習備戰。昨天下午五時左右，該隊在播得球陸軍球場練兵。由梁玉堂領導甲組預備組及甲組全部球員進行大規模操練，並擬選周末士丹利木盾七人賽的甲隊人選。

首先全體球員作四十五分鐘的激烈運動，其中包括跑圈、跳繩、跨助運動，柔軟體操……等。接着推選出參加七人賽的甲隊人選，劉鑑照被推選爲隊長，隨後由甲隊與預備組球隊比賽，甲隊以原班人馬先後與兩個預備組球隊作連續兩場比賽。球員中劉鑑照、梁其與及曾鋭光等表現甚佳。至七時半始行收兵。該隊昨天所選出的七人賽甲組陣容如下：

高司徒強　佐保湯紀光　培曾鋭光劉淵照　翁梁其與

•小旋風•

足總聯賽小組
今日召開會議

足總聯賽管理委員…

傑志拉攏少林兵
雙東元朗亦殺出

南華遠征軍今日班師返港，傑志有意參加機場拉角戰，因該會缺之後鋒，司徒強又將離港，亦須爲補充後防位置。故心目中擬拉攏莫振華、陸達照下山，與劉煥滑加盟，希望組成眞正的「十萬大軍」。

傑志「統帥部」首腦表面上無甚動靜，且揚言不須拉角，其實以退爲進，早已部署一切，預備插手其中，爭取球員投効，東兩個「大牌」亦從中奔走。伍球添、黃奕鐵另有一套手法，但能否攝得一少林兵」下山，尙難預料。

「雙番東」與元朗眼只爭奪幾個「新教師兄」，何志坤、張永滑、曾榮漢都是熱門人物，「雙番東」一帶望能收並蓄，三個都要。元朗「吼」住何志坤，由寬添空搞掂，究竟落在誰家，惹人注意。•真帝寧•

愉園訓練班開課雜掇
凌晨集中維亞場頓呈熱鬧
午後上課學生哥大汗淋漓

▲愉園體育會教練朱永强任敎之青年足球員訓練班，昨天正式開學講課。分上下午班敎授，上午班在早上六時半開始，下午班於下午四時半上課。

▲訓練課程共有八項：（一）集合、（二）熱身運動、（三）訓練、（四）基本技術與球、（五）遊戲方式、（六）短程衝刺跑步、（七）增強肌肉運動、（八）檢討總結座談。

▲由朱永强與曾三美兩人負責指導，黃玉華從旁協助，幫助糾正部分學員的練習動作。

▲早上六時卅分，天色還是黑沉沉的，維多利亞的草地球場就熱鬧起來，四十多名學員齊集一起，用心地在聽教練講話。

▲這個訓練班，要動用較多器材，如足球、沙球、跳繩等等，且勞動到陳鴻宇、陳炳光、沈錦源及阿福等幫手運器材。

▲昨日的上午班，上足了兩小時半，比原來一小時半多了一個小時，他們上課後，太陽才在山邊上爬出來。

▲下午班是在下午四時半開課，那時驕光猛烈，學生與教練汗流浹背。大家都在用心向學，教頭也落力非常。

▲昨天所教授的課程，運動量是不輕的，所以操練後，有些球員覺得很疲倦。

▲要在維多利亞的草地球場踢球，是要向教育司申請借場的，朱永强覺得很麻煩，因這個訓練班是關解和動作一起施教的，如果不准踢球，麻煩就來了。

▲星期日上下午班都在早上八時一起集訓，那時將由鐘錦棠、陳列章、黎煥賢等與學員們見面。•武都頭•

光華新軍初試啼聲
今與軍需作友誼賽

光華足球隊定於今天下午六時在九龍塘陸軍球場初次露臉，與陸軍軍需隊作一場友誼賽，藉以檢閱實力。

光華本屆發動組軍，紛紛轉投友會，以致剩下球員，只剩下陳瑞麟、周明威、譚華忠、鐘伙安四人仍爲母會効力。後得郭楽全、鄺森、胡昇平等人幫了最大努力，向未動筆簽字的球員搶手拉角，得到寘耀昭、吳偉雄、陳淵、葉輝、吳滔旺等登效，並得「澳援」鍾錦秋、李元、胡少寶等相助，組成一支「雜錦隊伍」。

該隊有關人士不敢期存奢望，希求能夠在聯賽中保持最佳水平，但以保存甲組地位。爲了迎接足球季的來臨，已於日前在九龍花墟某球場展開操練，鍛鍊體力。今天午後，該隊作組班後初次露臉，與陸軍軍需隊作一盤友誼賽，光華仍有點把握的。全隊分別與星島、九巴等隊作友誼賽，技術漸見進步，不過，與光華五相比較，似仍略遜一色。

光華陣容如下：

李元　陳瑞麟　鍾錦秋　吳偉雄　周明威　胡少寶　路森　鄺森　鐘伙安　葉輝　吳滔旺　譚華忠　陳淵　寘耀昭

•長孫安•

張發強與熊燦恩
昨簽字効力警察

警察足球隊已於去月廿二日在花墟球場館召集球員集體簽字，當時有張發強、熊燦恩兩甲組好手因事離港，未能及時趕到辦理手續，直到昨午，張、熊兩人才告動筆，兩人的註冊紙將於今午送到足總。

「擁熊眼」一說熊燦恩這次前往英倫馬池足球隊受訓，已於去月底結束。日前他已動身經羅馬返港，預料可於本月十二日下午四時許抵埠。警察中人準備於當日聯同會隊員前往機場迎接，並即邀請熊燦恩「擁熊眼」回球場與陸盧宮隊一戰。

警察打木盾賽
兩隊人選排定

警察足球隊昨天下午六時半在該會球場館召開會議，由席者有陳且樂（主席）、陳顧祥、黃時榮、…，會議主題是撰選參加士丹利木盾七人賽的兩隊人選。

…此外，並作頂賜推，以及德從地波的練習，歷時句半鐘才告結束。•長孫安•

元朗足球隊
昨戰勝陸軍

元朗足球隊昨天在石崗球場與陸軍隊作友誼賽，結果，元朗預備組勝陸軍二比〇，元朗甲組勝陸軍五比二。

港會重裝夜燈
及時作木盾賽

日前經由士丹利七人木盾賽委員會決議，於…山球場舉行，但晚間港會球場內夜燈還日加重裝安裝，俾能及於明日揭幕，故仍假港會球場上演。因爲木盾賽係籌款性質，爲求增加票額收入，所以港會特別加工將四邊燈光裝好，若干燈膽且換過新的，使光線比前光亮。

港會昨日才向足總申請，領取十五張球員註冊紙手續。•平安佬•

體聯執委會議決
黃實生任副會長

體聯體育會前晚在會址召開第二次執委會議，議決本屆體育秘書長，比賽小組委員，推選黃實生爲副會長，選舉朱志成爲副主席、林維聰、黃尤勵邦、何細燕、凌錫銘、梁焜、林維聰等爲小組委員；梁煥小組主委爲錦年；正副會長、正副主席、總幹事爲當然委員。

戴列章連任主席
愉園新職員產生
足球部仍由肥啤擔大旗
昨晚會後在瓊天酒家舉行歡宴

愉園體育會昨天下午七時在九龍瓊天酒家二樓召開本屆首次執委會議，由該會會長李志剛主持，進行推選各部職員。

該會主席仍由戴列章蟬聯；副主席則由黃炳佳、鄧鴻剛分別擔任；（足球部主任）…

愉園昨在瓊天舉行第一次執委會議，產生新職員後全體合照。（本報攝）

法士隊來港
昨又傳告吹

原定來港一行，澳洲的法國士球隊，昨日足協會議中認爲本年不成通一場比賽，法士隊演出的事，暫時…

中華會主席
陳強昨當選

中華體育會前晚召開第一次執委會議，席間選出各部職員如下：主席陳強；…

分類廣告

張婉儀：你離家之後，至今下落不明，家中各人甚念，見報速回家團聚，或來信…　母字

中國跌打　陳公石

解除痛苦好良機

中醫　黃國榮　歷任港九各大社團醫席　跌打損傷　風濕痺痛　附設X光驗骨

遠東健康院　主任　風濕　皮膚　電藥奇效

頭暈　心跳

樂府瘋骨筋　上海徐重道製藥廠

潘柏　精醫　久咳虛癆　痛症　民間頑疾　特效驗方

耳聾機

茶種

中華…

明新花店

分期付款　每月三十元　北極洋行

筆隨樓劍三　主　…　2.00

娛樂手記

白露明初戀觸礁

韋妮

「遊戲人間」一比「金喇叭」嚕，昨天跟「電懋」宣傳部的朋友們談起來，他們都說「兜勾跌眼鏡咯！」不過此「遊戲人間」非彼「遊戲人間」，所謂「嘢」者，指票房收入，而非藝術價值。

按往常的習慣，白露明只要一有戲上，總會給我送來兩張入場券。可是「遊戲人間」上了已經有七八天了罷，我還沒有收到她的票子，想她太忙於進片場，工餘又沉湎蜜運中，把「老友」給忘了。女孩子戀愛是那樣的，算了罷，頂多也不過破費兩塊四毛錢去捧捧這位小妹妹的場，也不算虧。

誰知一看「電懋」的通告板上，「太太絆私園」板上她並無名，再看看報，剛好正是她唸完英文回家吃午飯的時候，搖個電話到她家，接聽的正是她那個身高幾達六呎的大弟弟，報上姓名，才由「三家姐」親自接聽。這位小姐還是那個老脾氣，慢吞吞地一問三個「嗯」！約好時間，我趕過海接她出來吃午飯。

待我趕到灣仔午非道，她已整裝而待。她要盡地主之誼請我，選擇了銅鑼灣的香港餐廳。坐定後我不禁與逗逗她：

「去年有間書報，把你的照片串成跟人拍拖被綁私的短劇登出來，不料現在你也在『開麥拉』前去綁私了！」

「還提哩，那些照片這樣搬弄，太過份了，搞到許多親戚都跑來追問個不停；是不是眞有這樣的事，你說氣不氣人！」

這倒是眞的，編撰一些無傷大雅的故事，原圖博讀者一笑，但對待字閨中的姑娘，是應該考慮一下這樣的內容，是否會引起讀者的誤會？無意地損害到當事人本身，就算爲了生意眼罷，我覺得也該厚道些才對。

「三姑娘」性格向來比較內向，心裏有什麼不痛快也只有自己跟自己生氣，偶爾遇到氣極，許多心事無法傾訴，哥哥又不常回家，每天跟我一聊上正合上廣東人那句話：「鷄啄唔斷」。雖然「電懋」跟她續約三年，又讓她參加園藝片的演出，但在心情上，小姑娘仍是相當寂寞的。

每一次見了她，我總極力避免提到那位最近親父去逝的陳君，可是即令只關心問及她最近的生活，「三家姐」的心事文會被勾起，泫然欲涕。也難怪她傷心的，少女最珍視的初戀，卻毀在「電影明星」這個銜頭上，陳家雖然開通，老一輩的卻瞧這個銜頭有如蛇蠍。那些私生活不檢點的女星們大概從未想到過，個人的行爲，已使「電影明星」這四個字蒙上污垢，令一些不明內情的人「一竿打死一船人」罷！

問起外間傳說她跟李醫生的感情，有向縱變途徑發展的事。回答只是一臉爽颯伴以苦笑。臨道別，她才沛情心事地告訴我：「我已經不敢去想『戀愛』這兩個字，李醫生還只屬普通朋友哩，往後再考慮罷！」

新片介紹

傳全香　陸錦花主演
千里情探流傳久
推荐田漢、安娥所編的越劇「王魁與桂英」

·頡　開·

最近有機會欣賞了中華出入口商會越劇團的演唱，更感越劇感染力的強大。自「上海越劇團」離去後，這裏很快出現了規模不小的劇團，而且觀眾是一個「閨秀劇團」，她們水平頗高，個別成員造詣甚深。當她們獲悉傳全香、陸錦花、張桂鳳等所演的「王魁與桂英」（即「情探」）即將放映時，那份興奮難以形容。

我們戲迷也一樣。從文字到舞台和銀幕，我們對王魁與敫桂英的故事相當熟悉了，但百看不厭。和慾薰心的狀元郎與堅貞的癡花女，他們的愛情展開了巨大的衝擊，也表現了無限諷刺，多少年來，也不知道使人流了多少眼淚。

「上海越劇團」在這裏所演的折子戲中，「行路」是使人難忘的節目之一，也即是「王魁與桂英」中的一折。戲迷們迄今猶在津津樂道姜似東的唱做，而著名越劇藝人傳全香走姜似東的劇路，她嗓子之亮、演技之純、扮相之美，使人有「今天的藝人越來越年輕」之感。她與陸錦花同是昔日享譽江南的著名藝人，齊遜「上海越劇團」幾位名家演技的海外戲迷，自不免多欣賞越劇其他幾名響噹噹的名角。

「可憐伶仃癡花女，人間無告訴海神，千里情探流傳久，都說王魁負桂英」，這便是「王魁與桂英」「戲肉中的戲肉」了。「活捉王魁」在片中有着獨特人的力量，王魁高中狀元，入贅相府，拋棄敫桂英後，桂英哭訴海神爺（「陽告」也即「打神」），「香羅帶啊香羅帶，可憐你千縷萬縷縷脫了，一段離恨，前世與你甚冤仇？今生與我留在我明喚左右」，她自盡了。判官與小鬼奉令引桂英入汴京捉拿王魁，可是事到這般田地，她還央求：「判官爺，容桂英先去試探，他若人性還在，我情願收回……」傳全香在這一大段演出中雖披「鬼髮」，卻是「俊扮」，仍予觀眾以美感、以濃郁的淒涼哀傷感。她長袖飄飄，碎步輕移，身段翩僊之美，演唱功夫之妙，可以體味到越劇吸收崑曲、京劇的優點後，是怎樣壯大了自己。

千里情探，傳全香離萊陽，過青州，晃泰山，涉黃河，闖孤雁，到汴京，唱詞之美、寄意之切，直聽得人們撕心裂肺，而由於電影的表演技巧，片中還間插幾個鏡頭，賦予更多的眞實感。

傳全香自人而鬼、自鬼而厲鬼，表演極有層次，陸錦花的王魁也然，她把他「天人交戰」的心理刻劃逐步加強，並非一上來就一成個氣心格一，確有其深度。「金山戰鼓」中的韓元帥張桂鳳，在片中扮飾王忠，游刃有餘。整個改編在熱情洋溢的藝術家田漢、安娥筆下，迸發着巨大的感人力量。那邊廂已經入贅相府，桂英爲夫將脫籍的「三枝香」，乃更有其……

傳全香（左）與陸錦花合演的「王魁與桂英」

娛樂

百花競放各呈異彩
——戲曲展覽劇種劇目簡介

·龍　公·

粵劇——「關漢卿」

南方公司的戲曲藝術片展覽中，有香港觀眾喜愛的粵、紅新作——「關漢卿」。這部戲是廣東粵劇院根據田漢的話劇本改編的，是描寫元代大劇作家的反抗精神與被壓迫的故事，由關漢卿、紅線女主演。兩年前粵劇團來港，曾把其中牢獄一場，攝成電影，輯入「彩蝶雙飛」中。現在這部影片是上影和珠影合製的全部，欄從別處止，據說從關漢卿開始寫竇娥冤，寫反抗性都很的好，一直到被迫離都，蘆溝……彩蝶雙飛，有了進步。這次將由十六家戲院聯合上映，我相信當年「搜書院」的盛況，必當重見。

越劇——「王魁與桂英」、「追魚」、「梁山伯與祝英台」

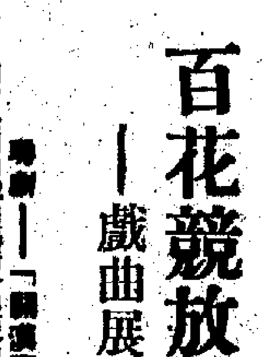
自從上海越劇團來港演出以後，外省人掀起了研究越劇的高潮，本地人亦對越劇發生興趣。它的長處是唱腔比較簡單而感情則顯得濃厚，唱詞口語化，故事尤接近生活。

「王魁與桂英」，是這部戲的最古劇本，是傳奇「焚香記」，川劇泛稱有名，田漢改編爲越劇，名「情探」。此一間異城公司曾改拍電影，名「鬼嫁花」。這部越劇，亦是田漢與安娥夫婦所編。從王魁負心地被救起，直到被桂英活捉爲止。去年越劇團在港演出的折子戲「行路」，就是這戲的一段。此片由傳全香、陸錦花主演。傳全香是與嚴鳳英、尹桂芳等同輩的藝人，演技深湛，「行路」一場，唱得聽眾以特技，與判官小鬼無論什麼的高亢，但讓人感覺特實，藝的舞台調度，頗爲美觀。「活捉」，陸錦花一個戲劇演員，乾淨利落，確是難得。

「追魚」，是王文娟、徐玉蘭主演的神話片，跟「天仙配」、「牛郎織女」一樣，屬於浪漫主義與現實主義相結合的問題，最近「兩個丹亭」中也有一位女鬼出現，可謂巧合。而人們對這兩位女鬼的感情是如此濃厚，原來她們就是多少年來，受苦受難人們的化身，人們創造了她們，也就夠了自己。

黃梅戲——「天仙配」、「女駙馬」

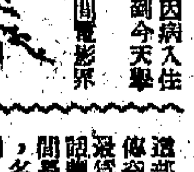
黃梅戲是湖北省鄰近安徽的一縣，但這個出生於湖北的劇種，卻在安徽開花結果。考其原因，是黃梅調到安徽去的交通方便，因此吸收了徽調的若干成份而就在安慶地方初始發揚光大，我們首先知道這個劇種是從「天仙配」一門始的。「天仙配」在港九……一是嚴鳳英與王少舫的合作，這套戲的「十八相送」，「鴛合會」等，尤爲一般越劇迷所熟讀。記起當年在國泰戲院連映一百多天的盛況，還是值得再看。



宴喜林日簡偉章
今晚席設「漢宮」

青年導演簡偉章，八月歸來發的素偉，因病入住聖和醫院，所以她的喜宴延到今天舉行。

早在簡偉章五月婚中，此間電影界朋友們已籌備公宴道賀新夫婦，簡偉章聽後，深感謝意，今夜設宴漢宮，以謝電影圈親友們爲她的婚快樂。



夏萍慘遭毒打

·亞蘭·

「你這個！」瞬間，一聲聽到一下轟……夏萍含淚一瞬眼淚，輕輕地揩抹着打過的大腿，遍身發痛着四肢，馬笑英的罵叫聲擲到往夏萍身上抽去……「好」，「啪」！

導演左几一聲號令，攝影機的水銀燈馬上熄滅了。翻滾着鋼纜的鏡頭，人喘不過氣來的氣氛，馬上消弭了。

夏萍慢慢地站起來，雙手捧着地揉揉痛處。馬笑英連忙關心地走到她身邊，問道：「什麼，你打痛你啦？」

夏萍噙着淚叭巴點頭，跟手斜神經搞起來一看，原來夏萍的肌肉上有好幾處紅的痕跡。

馬笑英滿面歉意地說道：「真對不起，打錯啦……」

「挨揍！」

馬笑英一聲叱喝，隨即把桌樁往觀枝茶几上一抽，「拍」的發出一下刺耳的響聲，嚇得夏萍慌忙跪在地上。

馬笑英臉頰上的肥肉微微一顫，手上的籐鞭便沒頭沒腦地抽在夏萍身上，嚇得她搬撐起身來，眼淚，那兩根又長又黑的孖辮子也隨着顫抖。

「寫什麼馬笑英對夏萍會這樣『一咬沙煲一喙屎』呢？

原來她們正在拍攝一部由嬰恨水小說改編的電影「落霞孤鶩」。由夏萍飾演身世可憐的女傭婢，馬笑英則是她的專頭爸翹太太。

珍妮·泰勒捲土重來

七年前因紐患上嚴重精神病的荷里活女星珍妮·泰勒，現又捲土重來，出現於紐約的社交界了。她將拍攝她的新片作宣傳。

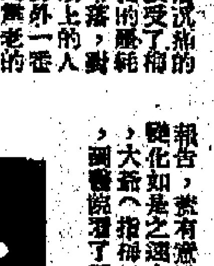
她在十四年的銀幕生涯中，曾拍攝三十多部比較著名的影片，所以，在兩樂中曾是炙手可熱的人。後來，經了丈夫的逼迫與愛子的夭折等劇演，得了神經病。

一九五八年年底，她所拍攝的二十世紀霍士公司曾計劃由她主演一部新片。可是，在她返抵荷里活的第三天，公司方面宣佈，全盤計劃告吹，因爲她的神經病復發了。

後來，她改在堪薩斯州比卡市某女服店做售貨員。

這次捲土重來可能成爲事實了。（元了）

丁皓與岳華、凤澄劇師，與會主明在「遊戲人間」中一個「寬亂」鏡頭



沉痛中的懷念——再談梅先生

懷着沉痛的心情，接受了梅先生逝世的噩耗，故交零落，對於中年以上的人，自有另外一番滋味。不久之前，接到上海吳蕭老的來信，說到梅先生的逝世詳情，他原要我轉告熟人的，現在讓與不識梅先生的人，對他一致在表示哀悼，那麼發表吳老的私人信，也許不算唐突吧。

「……梅院長忽然逝世，殊出意外，我等事前竟無所聞，七日赦有人至馮六爺處打聽，說梅院長進了病院，病勢嚴重，八日正在向在滬之許源來追問究竟，而惡耗至矣，倘保姚玉英從被外趕到醫院等家中打來長途電話，至今尚未接許信報告，衹有崔馮六爺與我，不意變化如是之速！據京友向別處寫信，大爺（指梅），二十日心痛一次，醫院覆了即回家，到三十日飯後又大痛，即以救護車送阜外心臟病醫院，已甚危險，施用氧氣維持，至七日晚間稍有轉機，要東西吃，吃了五片餅乾，並對人云，我沒有什麼，何必這樣大驚小怪。要大便，叫在牀上，不肯，寧非下牀不可，下牀一上馬桶，一用力，就此呼吸不繼而亡，臨終病間，家屬人等，連大奶奶（即梅太太）都沒有趕上云云。人到不死，死得其時，十足光榮，……！」

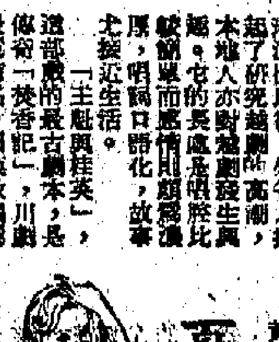
從這封私人信中，可以見到梅先生病人一斑，他始終不常觀自己的病，他始終不願意麻煩別人爲他服務。有許多人是可以蓋棺論定的，有許多人則蓋了棺也不能論定，梅先生則在他未蓋棺的生前，早已可以論定他的藝術之標準，達到了世界性的境界，他所表現的雖然是中國的傳統戲劇，和歐美的戲劇藝術不同，但人們欣賞他的表現，不論高雅或中國當時世界上最著名的，可見他的藝術並不受高之的限制，這從他所出到各個不同國家的文藝界人士以至一般觀衆所欣賞就可以知道了。我不懂音樂藝術，對於中國戲劇的藝術了解也有限，對於世界各種藝術表現更沒有甚麼研究，只是從最普通的常識來說，首先生之出到各國人士之歡迎，一定由於他的藝術，起碼說他的藝術吧，他會去過日本、美國和蘇聯，這些國家的文化，都是屬在相當高的地位的，不論兩者藝術和近形式的表現如何不同，但藝術上的交流還是不斷在發展和進展的。中國在解放之前，梅先生所處的國家和時代，在特殊的表現形式，使人感到的喜怒哀樂，一樣是打動心弦的。舉個例子說，我們一般人都不會對西洋的芭蕾舞有深切了解的，但英國人拍的和蘇聯的舞劇「羅密歐與朱麗葉」片在香港上映時，大家都一樣能欣賞，而且感動心弦的。像我在片子映完時，還捨不得站起來，氣也沒有透夠。上海有位我的朋友，根本連西洋文字和語言都沒有接觸過的，但他看到「羅密歐與朱麗葉」一時，說他只覺得淚然欲泣。由此類推，梅先生所表現的獨特的中國舞台藝術，在和東方文化向來沒有接觸過的一般西洋觀衆面前，其情形正也如此。我們也許可以說，最高的藝術表現是不因語言、文字、風俗、習慣、音樂、歌唱、動作等等不同而有所阻隔的。問題只在乎用不同的表現方式，表現了人的共通的感情和命運。從中國戲劇有史以來，還沒有過哪一個人，能夠像梅先生那樣，把中國戲劇的表現推及到這麼多人吧。

京劇見聞

檻外人

二九、八虛聯手

正當無聲無息地，……七位傀人，亦有此想，所以不……了一個就已過，只說無聊還有……「……」……



祁連劍

杜光亞

弘果和李滄瀾一入包圍之中，便知不妙。他們手中的……

小說

六證人

希治閣短篇造　姚謙譯

湯規士在晚上十點零五分上扼死他的妻子——那是一個十月裏有霧的早晨。

他記得準確的時間，因爲在那一陣激烈的掙扎之中，當她的心跳將停而尚未停止之前，他耳中聽到那火爐架上的古董時鐘——他過世的岳母遺贈——響了十下，然後一秒一秒的滴答……

流星

史得

一七八　破天驚

「你說何錯！」黃小紅一本正經地說。「可錯？」方琦呆住了。「我錯在哪裏？」「錯在……」……

兩朝公主

忽庵

六、孔四貞爲他人造嫁衣裳　盡情恣擁海上城

一聽到銅鼓聲，在階下的儀族女人們，便紛紛向外走。孔四貞喝道：「快留住她們，向她們說，沒有……」

……（一七二）

慈母痴兒

黎冰園　鮑羿文

（一一五）……

（一一六）……

（一一七）……

莫慶能否蟬聯引起懷疑
袁耀洪與夏仙爭奪乙丙組代表

凌晨集中維亞場頓呈熱閙
午後上課學生哥大汗淋漓

三劍樓隨筆

如何增強記憶力

——從心理學上發見了定律

·崔乃眞·

八、興趣乃記憶之母

人的興趣所在，對於增強記憶力是大有關係的。譬如去年剛學英文，最容易記住的是Love、Kiss的字眼，……［illegible］

今日西德一小城

美軍小天地　罪惡大本營

·昌婴·

「罪惡之城」—「淫德之城」！「淵藪之城」—

這是美國雜誌對西德小城波娜荷達（Baumholder）的形容，也是他們對自己那些駐在這裏的丘八的所作所爲的諷刺反映，因爲這小城的許多「佛譽」，全拜山姆大叔之賜。

波娜荷達座落於離西德銀行都會的法蘭克福特約一百哩，這裏的人口據調查約有五千八百名「當地人」，但是，它却是一塊「萬國地方」，除了名字之外。因爲，在它的附近，是北大西洋公約集團的第八軍的訓練基地，而這一個軍，全由美軍所組成，人數約有三萬名。

由於美軍駐紮在這裏，波娜荷達就淪爲在歐洲近年來首屈一指的骯髒城鎮，不管嫖、賭、飲、吹都無所不包。所以，人們故意把波娜荷達的名字讀偏了兩個音節，諷稱之爲「密德荷達」（Mud-holder意謂「爛泥納污者」），確實貼切之極。

波娜荷達和它附近的地方，一九三六年的時候，曾被納粹開闢爲寬闊的空曠地帶，作爲它的國防軍的世界最大的操練場。後來，納粹戰敗，法國佔領軍首先進駐其間，並在那裏設立了一所砲兵學校。

在這以後的許多年間，由於法軍的統治，十年前，法軍撤退，美軍跟蹤來到這裏週圍，於是，一夜之間，波娜荷達改變了面貌，成了罪惡的大本營。

一個美國記者曾經到這裏作過深入的採訪，獲得了概略的資料。據他報道，爲了適應美軍的「需要」，波娜荷達成立了一個龐大的辛迪加組織，這個組織操縱了波娜荷達的整個骯髒業務。依統計，三萬美國軍事人員每月在這個小城所花的鈔票逾三百萬美元，而這所有的錢財沒有一分錢是用得有意義的。

波娜荷達有大約七百名外來的妓女，當地女人操淫業的，還未算在內。由於有這大量的短暫的「愛情」出沽，私生子的出生率因而直線上升，目前數目比較西德其他地方多逾五倍。這還未算壞，最糟糕的是性病急速蔓延，嚴重地影響到當地的公衆健康，而這些疾病全是……

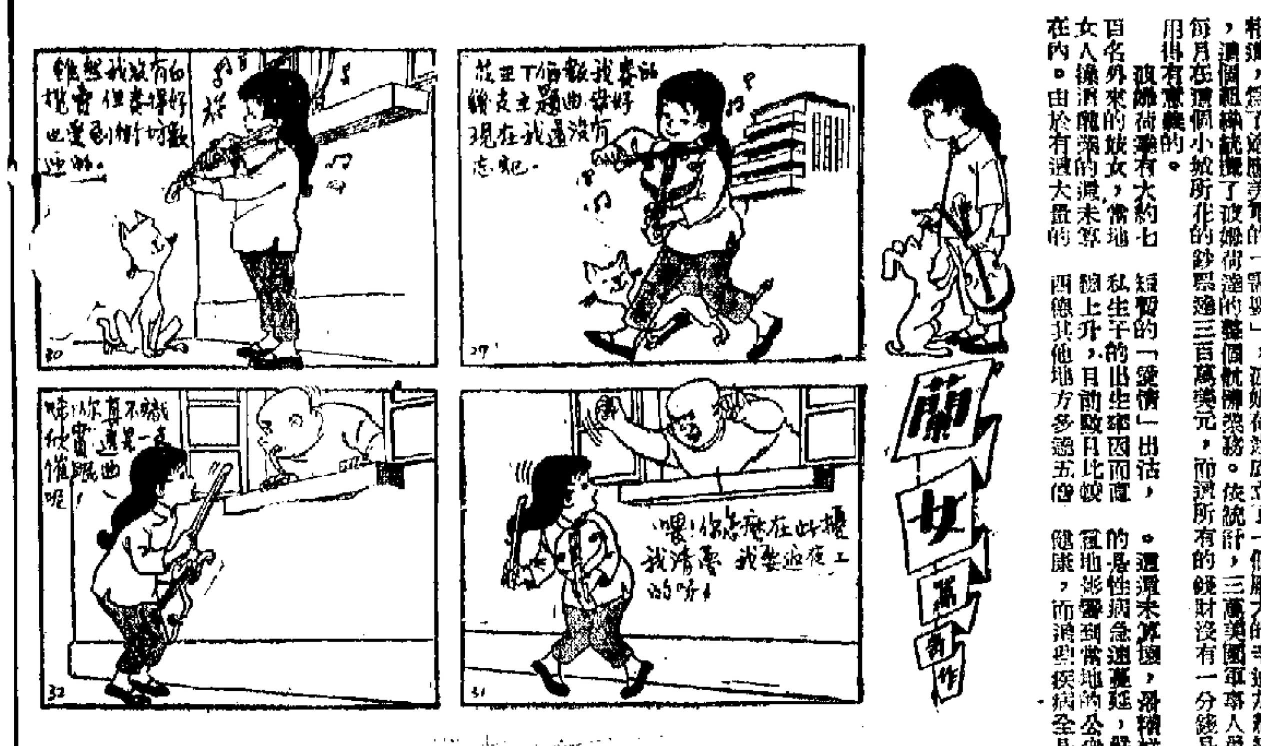
……故此性病並不很猖獗。

但一九五一年美軍來「掃蕩空間」以後，這些「官方」妓院就被封閉了，她們便改由自由經營。一個美軍司令官解釋這其中的原因說：「我們不能忍受這些，因爲我們在家的妻子要是知道我們在這裏開設妓院的話，必不肯放過我們。而由民營的妓院，那是內政的自由，我們就無權過問內政權利，甚至於保護妓女」云云。

於是乎，外地的妓女就大量湧進波娜荷達。而此間繁榮出現，……瑞士的商人，也立刻趕來，……紛紛攜帶資本走來這裏，從事各種娛樂的勾當。

因此，今天在波娜荷達，放眼看去，觸目是些什麼「美軍之家」、「夏威夷酒吧」、「曼哈頓酒吧」之類的「商店」，其實，這些「商店」一幕面，全是煙館、妓寨、賭博之地。

但每個月的第一日，……［illegible］



大公園

百載存疑之麵包毒案

·天堂一老·

……衛生當局爲防止霍亂蔓延，曾派出人員到市內各食品商店施行突擊檢查，一家麵包店所餽出售之麵包，因未加蓋遮罩，被認爲危險，即將麵包全部沒收云云。筆者特憶此新聞，而聯想到早年香港一宗食麵包中毒的奇案；這宗案子轟動一時，不但震撼全港，而且使到英倫人士，大爲震驚。今日麵包行業中之老一輩者，提及此事，仍然咄咄稱怪；竟案隔一百零四年之久，此一麵包毒案始終成爲疑案，畢竟誰人在麵包下毒，只能謂是事出有因，查無實據。

本案發生於一八五七年。當年香港最大之一家麵包店爲中山人張霈霖開設之裕盛辦館，其每日所出之麵包，均分別批發與各洋行及小型食品店銷售，同時也承辦了駐港英軍的伙食，海陸軍人與及港府衙署之西人文員所食之麵包，概由該號供應。是年一月十五日，英軍及若干英國官民凡四百人在早餐之後，同覺中了毒，……［illegible］

香港掌故

海派文章

嚇煞人的相片

章吟

南國的情形如何，我不了了；幾十年前的江南，當留聲機開始出現之初，有人抬着那座大喇叭的唱機，沿街挨戶前來兜生意，一隻一隻的唱片……最受男女老小歡迎的是「洋人大笑」的唱片；根本大家聽不懂洋人說些什麼，只聽他說幾句，嘻嘻笑一陣，再說幾句又笑一陣；無論生旅什麼大氣，聽了那唱片就無有不忍氣全消，笑個不停的。

星期二本港刊出「上海滑稽戲的眾角們」一幅相片，此中男男女女一大羣，無不拉開了嘴在笑，有兩個少女笑得以手遮住了主意弗來哉」的地步；有一個竟倚在一座男朋友的肩上；最前面的三位是：一個大概是舞台最近，看得最清的關係，特別全神貫注地笑得個合不攏嘴，……上，而笑成樂不可支的樣子。

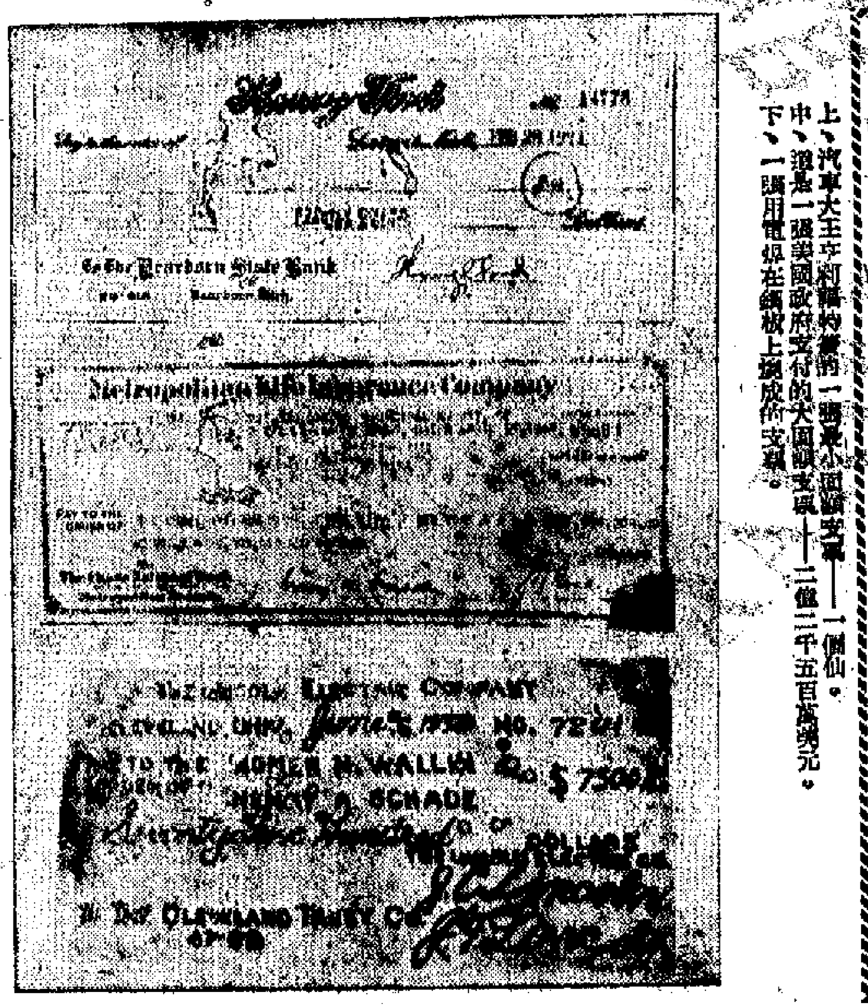
這個是一幅活生生的相片，不要說沒有一個導演能教演員做成這種表情，即使一等一的喜劇演員也不能扮成相片中任何一個形象。我歸觀看那幅相片，也是「做主意弗來」的笑個不停。震撼相片而令人如此發噱的，我看是數十年來所見第一遭。

……

支票傳奇錄

江河

自從人們發明以支票代替現金，作支付的媒介後，……



悼梅雜憶

·高唐·

這篇稿子寄到的時候，距離梅蘭芳先生的逝世，該有一個月了。稿子是寫得遲了一些，但是我却想到梅先生是永遠受人懷念的一位藝術大師，早一點遲一點有什麼關係，當是寫吧。

抗日戰爭勝利後不久，梅先生就在上海南京大戲院登台。有一天，他演「宇宙鋒」，托一個朋友帶來兩張戲票，說是梅先生請我夫婦看戲的。我一面高興，一面又想寫了戲，我該寫點什麼，給讀位久未上演的京劇大王捧捧場吧。可是那位朋友接着說，梅先生要你看了這個戲以後，有什麼不到的地方，跟他坦率地提出來，因爲他很珍視這個劇目，有一些缺點，他都要把它改掉，以臻完美。聽了這番話，當時使我有點惶愧，慚愧的是：梅先生的態度如此，而我的想法竟是那樣！

在平時，我們總不斷聽梅先生的謙和的話，以爲他不過是謙詞令，其實他很會說話……

……

联剑风云录

梁羽生

第四回：柳絮拂芳心　西湖遺韻　掉頭驚劍影　東海波翻

……［illegible］

左右為難

一日小說

程放

……［illegible］

小說林

一、香粉世家

……［illegible］

四、復仇

……［illegible］

滿城大奇蹟

……［illegible］

是日也　佳的日記

……［illegible］

儀其所願

人可

……［illegible］